

IKW0822D

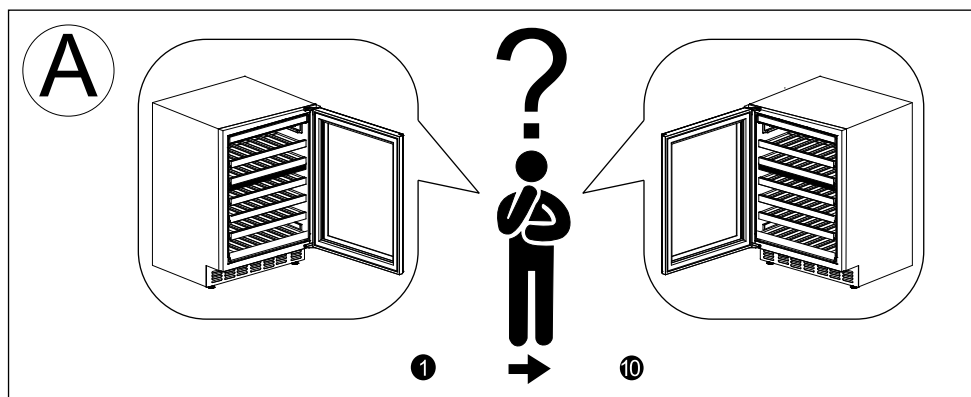
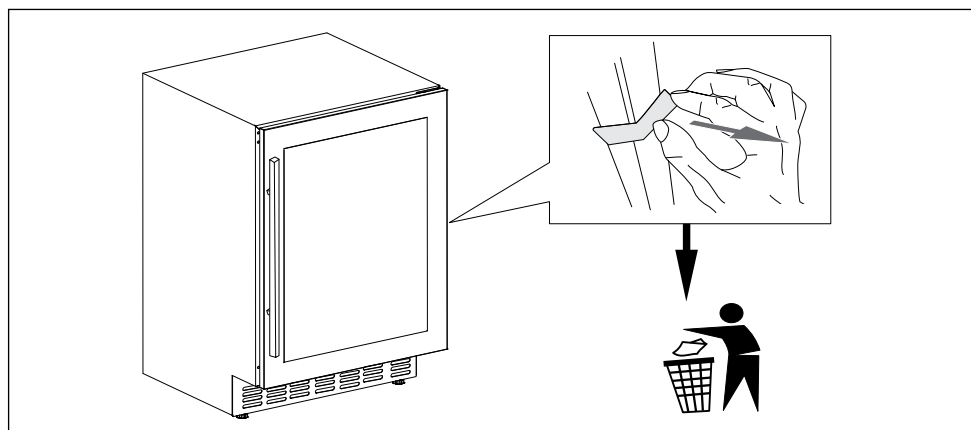
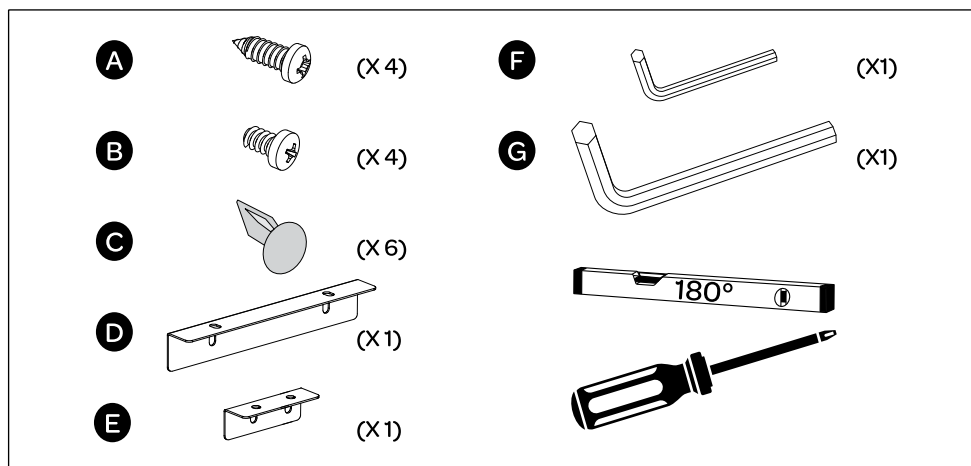
Onderbouw wijnklimaatkast

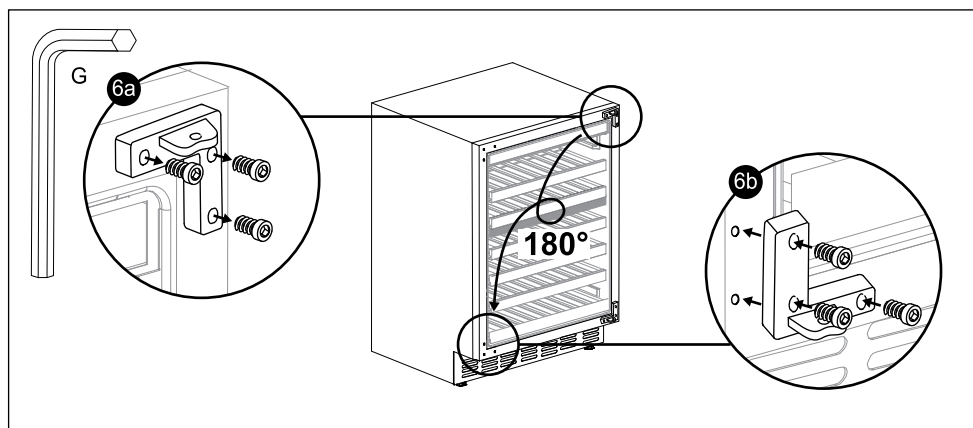
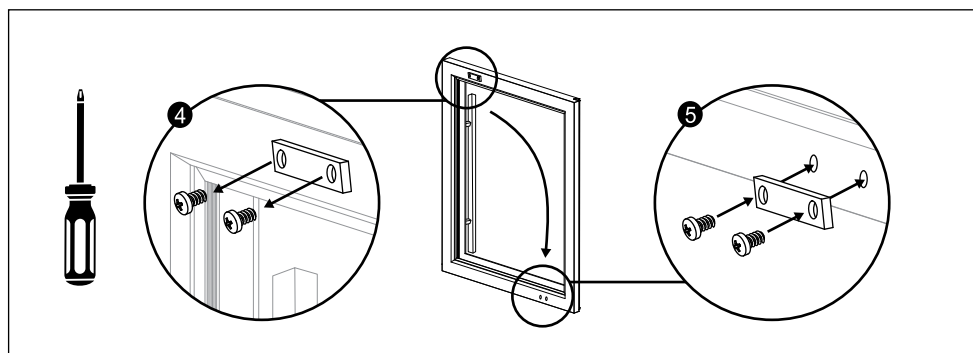
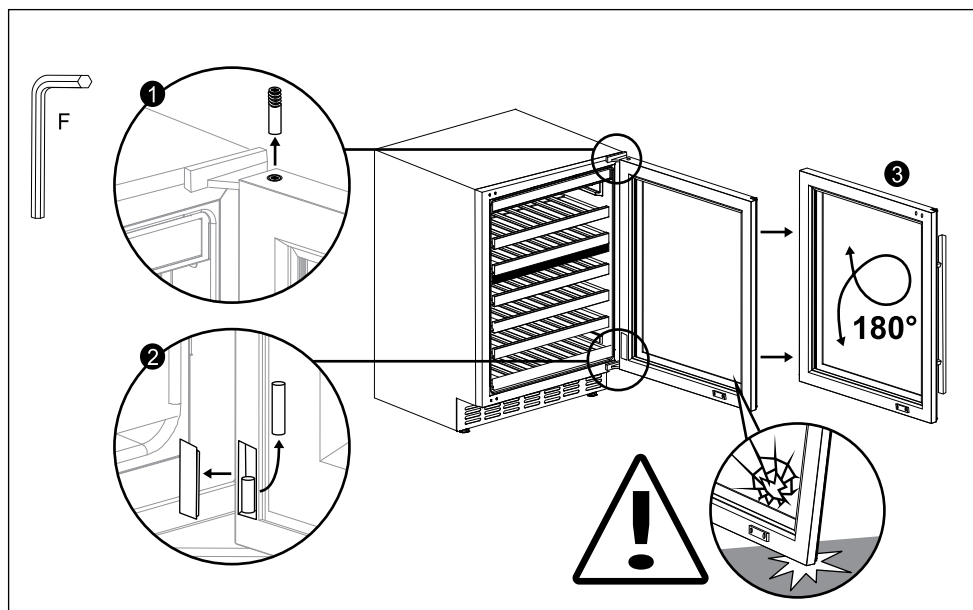
Undercounter wine cooler • Unterbau-Weinkühler
Refroidisseur à vin sous le comptoir

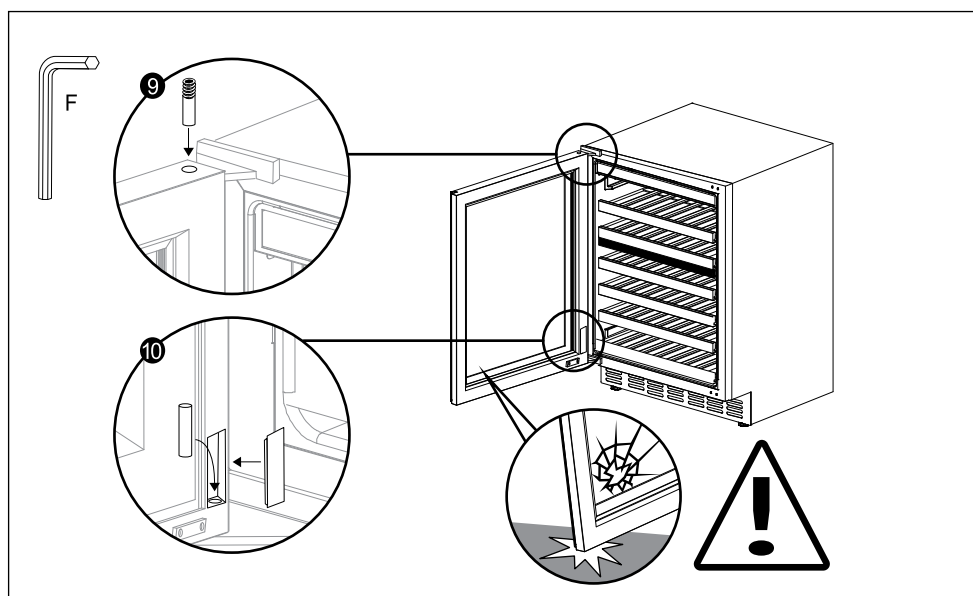
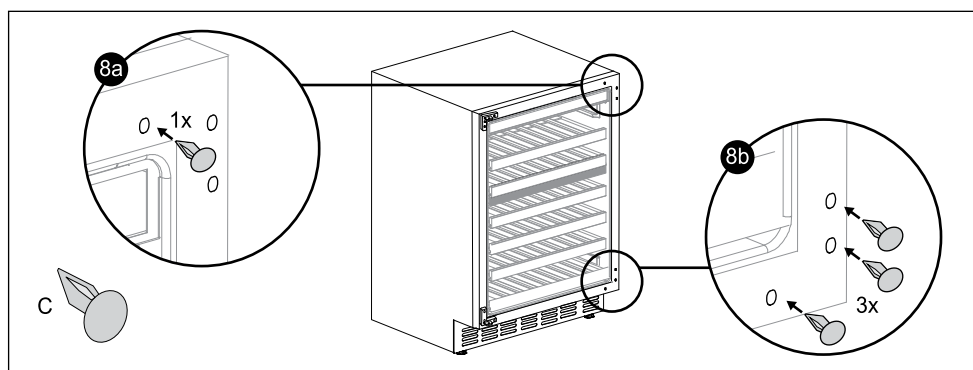
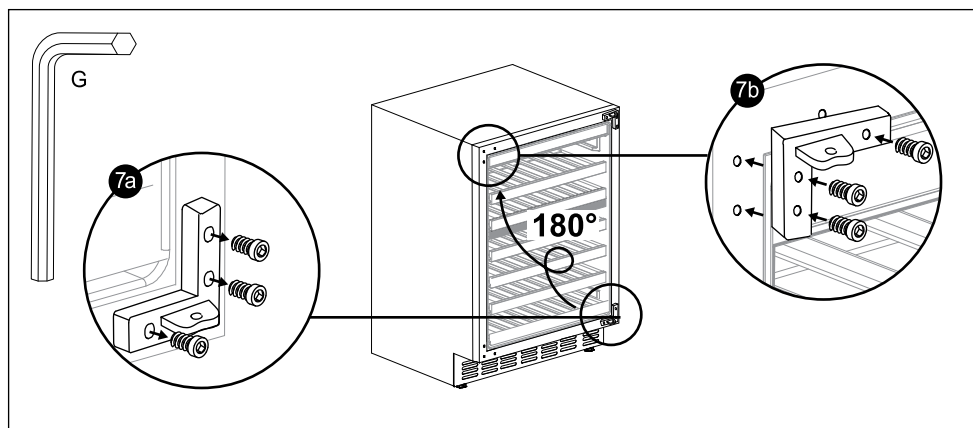


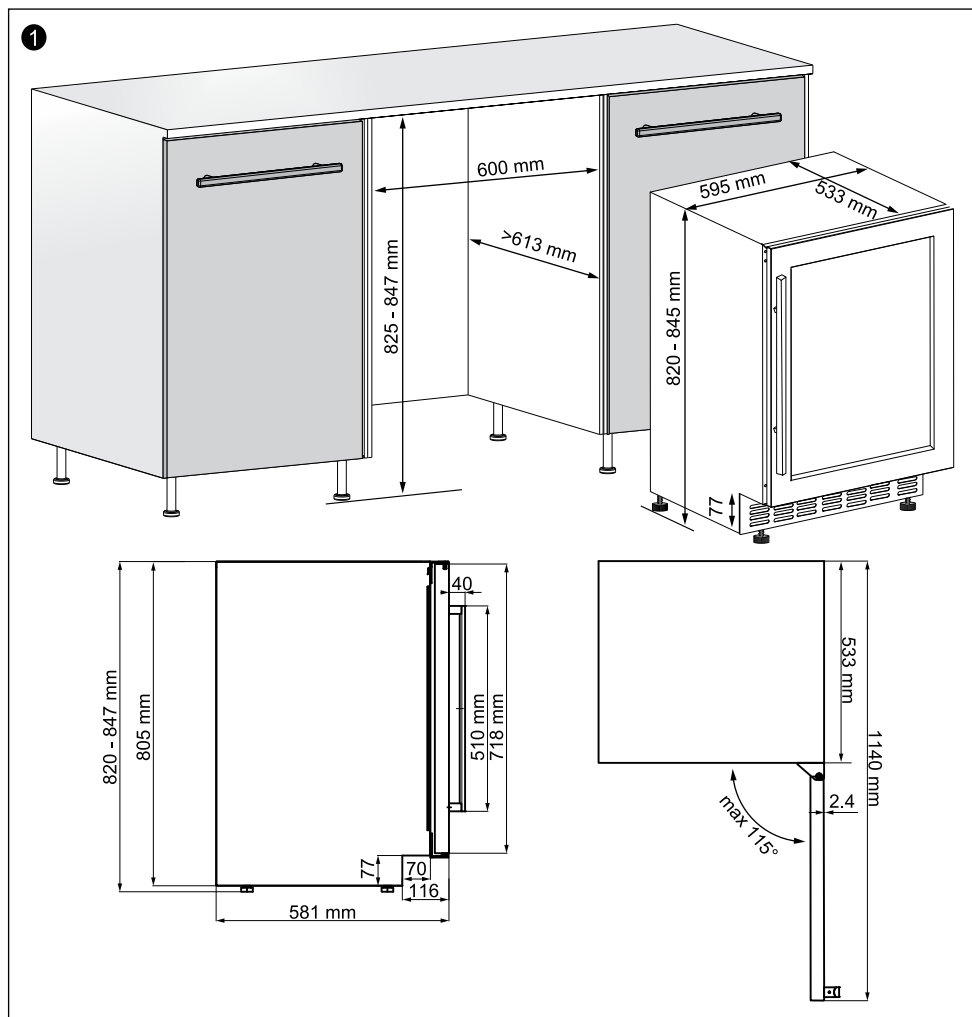
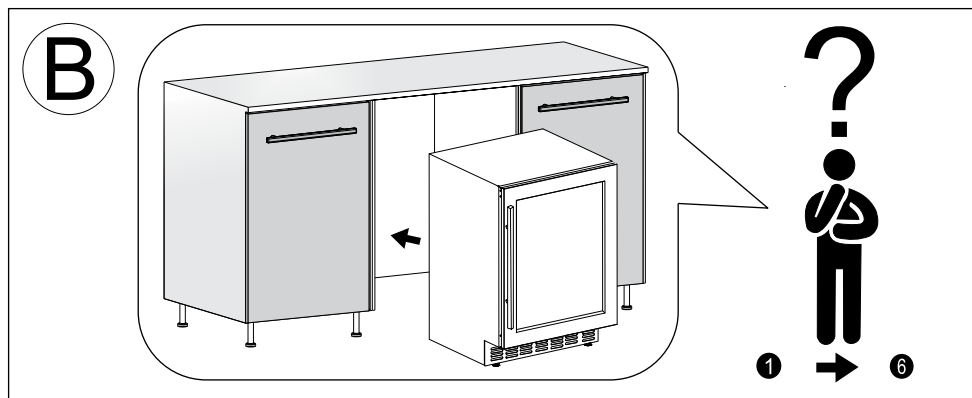
NL • Handleiding	10	-	20
EN • User manual	21	-	31
DE • Benutzerhandbuch	32	-	42
FR • Manuel d'utilisation	43	-	53

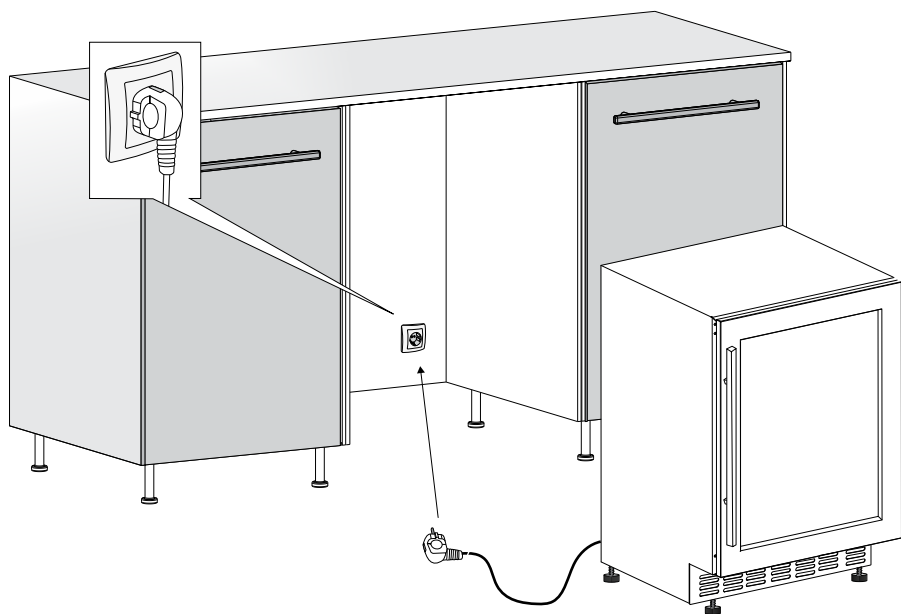
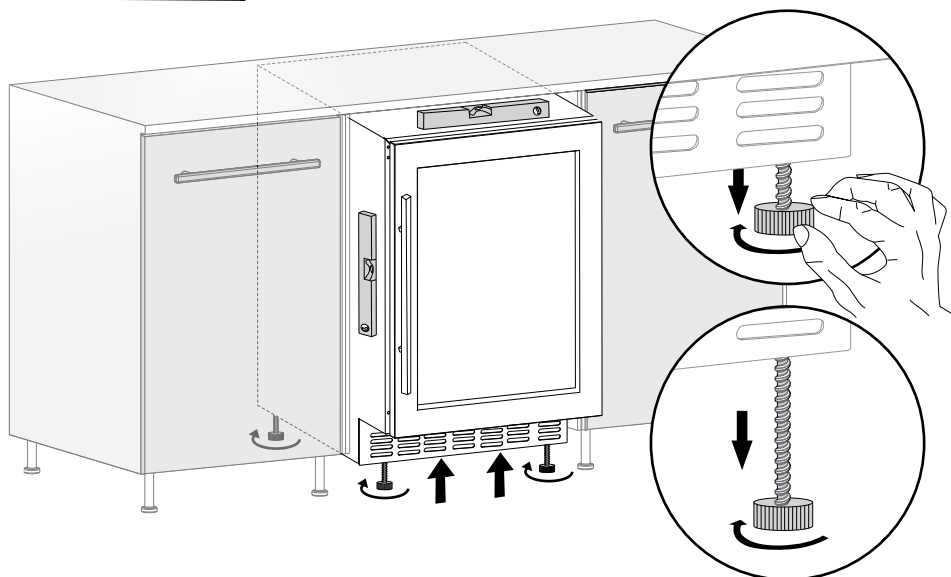
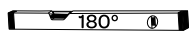
Installatie-instructie • Installation instruction **Installationsanweisungen • Instruction d'installation**

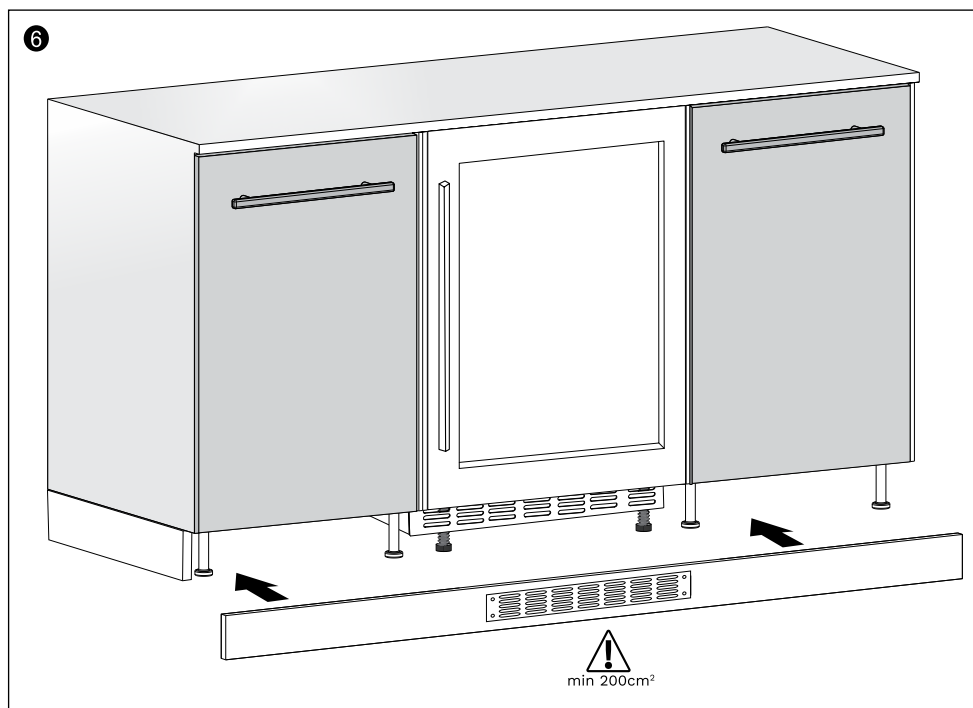
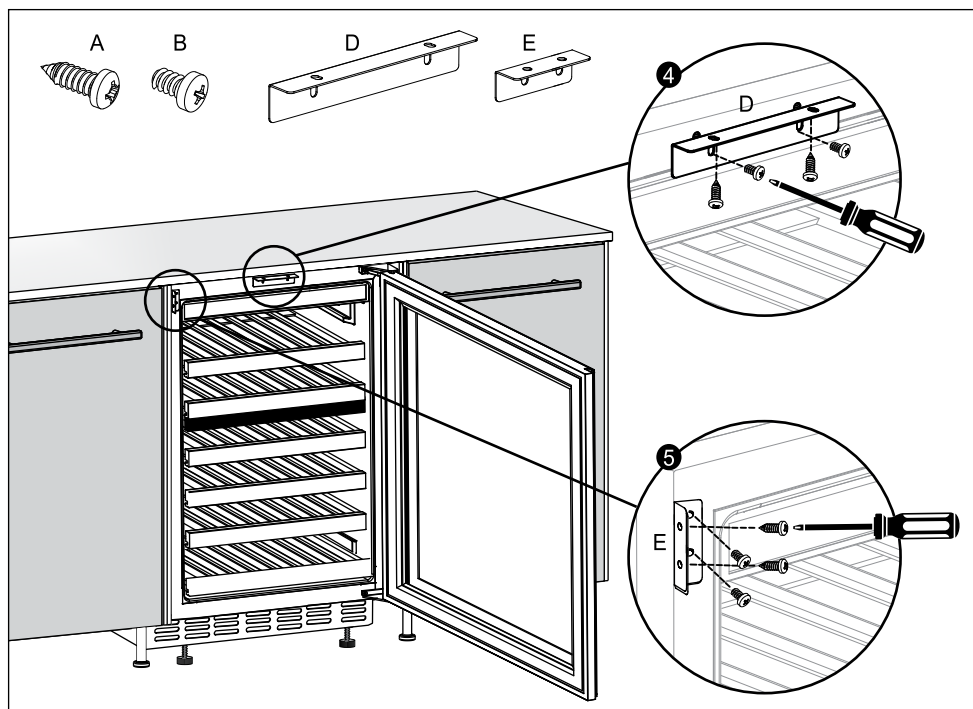








2**3**



Nederlands

Installatie-instructie	pagina 3
1. veiligheidsvoorschriften	pagina 10
2. productomschrijving	pagina 15
3. ingebruikname & installatie	pagina 15
4. bediening van het apparaat	pagina 16
5. wijnflessen plaatsen	pagina 18
6. reiniging & onderhoud	pagina 19
7. storingen zelf oplossen	pagina 20
<i>algemene service- en garantievoorwaarden</i>	pagina 54

English

Installation instruction	page 3
1. safety instructions	page 21
2. product description	page 26
3. commissioning & installation	page 26
4. operating the appliance	page 27
5. placing wine bottles	page 29
6. cleaning and maintenance	page 30
7. resolving failures yourself	page 31
<i>general terms and conditions of service and warranty</i>	page 55

Deutsch

Installationsanweisungen	Seite 3
1. Sicherheitsvorschriften	Seite 32
2. Produktbeschreibung	Seite 37
3. Inbetriebnahme & Installation	Seite 37
4. Bedienung des Geräts	Seite 38
5. Weinflaschen hineinlegen	Seite 40
6. Reinigung und Wartung	Seite 41
7. Störungen selbst beheben	Seite 42
<i>Allgemeine Service- und Garantiebedingungen</i>	Seite 56

Français

Instruction d'installation	page 3
1. consignes de sécurité	page 43
2. description du produit	page 48
3. installation et mise en service	page 48
4. commande de l'appareil	page 49
5. placement des bouteilles de vin	page 51
6. nettoyage et entretien	page 52
7. dépanner soi-même	page 53
<i>conditions générales de garantie et de service après-vente</i>	page 57

1 veiligheidsvoorschriften

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken de volledige handleiding.**
- Berg de handleiding zorgvuldig op voor toekomstig gebruik of volgende eigenaars.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in de handleiding beschreven doel. Dit apparaat is bedoeld als vrijstaand of onderbouwapparaat.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het bewaren van wijn.
- Laat kinderen niet in het apparaat spelen of zich hierin verstoppen - de kans bestaat dat ze ingesloten raken en stikken.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Kinderen begrijpen de gevaren van het omgaan met elektrische apparaten niet. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik of onjuiste bediening.
-  **Waarschuwing: Verstikkingsgevaar!** Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door personen met gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt onder voorwaarde dat iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of dat zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de risico's van incorrect gebruik van het apparaat begrijpen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelkasten in- en uitruimen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Door de gebruiker uit te voeren reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dergelijke toepassingen, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - Boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - Bed and breakfast-achtige omgevingen;
 - Toepassingen in catering en vergelijkbare situaties die niet onder de detailhandel vallen.
- Bij het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk voor eventuele hieruit voortkomende schade.
- Schade als gevolg van verkeerde aansluiting, verkeerde installatie of verkeerd gebruik valt niet onder de garantie.



Voorzichtig: Brandgevaar

- Het koelmiddelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel isobuteen R600a, een zeer milieuvriendelijk aardgas dat desondanks wel brandbaar is. Zorg dat tijdens transport en installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt.

WAARSCHUWING: Koelkasten bevatten koelmiddel en gassen binnen de isolatie. Koelmiddel en gassen moeten deskundig worden afgevoerd, omdat zij oogletsel kunnen veroorzaken of tot ontsteking kunnen komen. Controleer voorafgaande aan het afvoeren of de buizen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd zijn. Vermijd als het koelmiddelcircuit is beschadigd open vuur en ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin het apparaat is geplaatst grondig. Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of enige veranderingen in dit product aan te brengen. Iedere vorm van schade aan de voedingskabel kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE

- Verplaats en installeer het apparaat met twee personen.
- Draag veiligheidshandschoenen bij het uitpakken en installeren van het apparaat.
- Sluit het apparaat uitsluitend op wisselstroom aan via een geaard stopcontact. Controleer of de spanning in uw woning overeenkomt met de op de typeplaat van het apparaat vermelde spanning.
- Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens transport niet beschadigd is geraakt. Installeer als dit het geval is het apparaat niet voordat u de dealer of onze serviceafdeling heeft geraadpleegd.
- Uitsluitend een gecertificeerde installateur mag het apparaat plaatsen.
- De elektrische aansluiting moet aan de nationale en lokale voorschriften voldoen.
- Het aansluitpunt, het stopcontact en de stekker moeten altijd bereikbaar zijn.
- Het apparaat moet altijd zijn geaard.
- Bedien het apparaat niet met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Vermijd het aansluiten van meerdere draagbare contactdozen of voedingen aan de achterzijde van het apparaat.



Waarschuwing: kans op een elektrische schok

- Zorg tijdens de installatie dat de voedingskabel niet beschadigd raakt of langs scherpe randen loopt.
- Pas op dat bij het verplaatsen van het apparaat de vloer niet beschadigd raakt.
- Til en versleep het apparaat bij het verplaatsen niet aan de deur(en).
- Zorg dat het apparaat niet in de buurt van een warmtebron wordt geplaatst.
- Plaats warmte genererende apparaten zoals (magnetron)ovens niet boven het apparaat.
- Zorg voor voldoende ventilatie en laat aan de achterzijde van het apparaat een ruimte van minimaal 25 mm vrij.



Voorzichtig:

Voorkom schade aan de leidingen van het koelmiddelcircuit van het apparaat.



Voorzichtig:

Zorg dat ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie niet worden geblokkeerd.

- Plaats het apparaat waterpas en op een stevig en stabiel oppervlak.



Waarschuwing:

- Om gevaar als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het worden bevestigd volgens de instructies.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is bedoeld voor werking in omgevingen waarin de omgevingstemperatuur binnen de volgende waarden blijven, afhankelijk van het apparaat. Het apparaat zal mogelijk niet naar behoren werken als het voor een lange tijd in een temperatuur buiten het aangegeven bereik heeft gestaan.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Tussen 10°C en 32°C
N	Tussen 16°C en 32°C
ST	Tussen 16°C en 38°C
T	Tussen 16°C en 43°C

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR BEDIENING

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Wacht minimaal drie uur voordat u het apparaat inschakelt om maximaal efficiënte werking van het koelmiddelcircuit te verzekeren.



Waarschuwing: Brandgevaar

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of andere brandbare materialen in of in de buurt van het apparaat.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

- Ontkoppel voordat u enige werkzaamheden of onderhoud hieraan gaat uitvoeren altijd het apparaat van de netvoeding.
- Gebruik geen hogedrukreiniger of stoomreiniger om het apparaat te reinigen.



Voorzichtig:

- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen mechanische apparaten of andere hulpmiddelen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen, zoals ruitensprays, schuurmiddelen, brandbare vloeistoffen, reinigende was, geconcentreerde reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of aardolieproducten bevattende reinigingsmiddelen, op kunststof onderdelen, de binnenzijde en de bekleding of pakkingen van de deur. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponzen of andere bijtende reinigingshulpmiddelen.

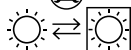


Waarschuwing: Kans op een elektrische schok

• Controleer het apparaat en de voedingskabel altijd regelmatig om te verzekeren dat geen schade zichtbaar is. Neem in geval van tekenen van de minste of geringste schade aan het apparaat of de voedingskabel contact op met de klantenservice. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigde voedingskabel uitsluitend door de fabrikant, zijn servicedienst of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen. Gebruik om veiligheidsredenen uitsluitend accessoires en reserveonderdelen van de fabrikant die geschikt zijn voor uw apparaat.



Waarschuwing:



• Laat de lichtbron door een vakman vervangen.

MILIEUBESCHERMING

Het apparaat is energiezuinig. Bespaar nog meer energie door gebruik van het apparaat aan de hand van de volgende tips voor energiebesparing en milieuvriendelijke afvoer van het apparaat.

Energie besparen

- Een hoge omgevingstemperatuur heeft een negatief effect op het energieverbruik. Direct zonlicht en andere warmtebronnen in de buurt van het apparaat kunnen ook een negatief effect hebben.
- Houd de ventilatieopeningen vrij. Afdekte en vervuilde openingen leiden tot een hoger energieverbruik. Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat, zodat een ventilatie- en luchtstroom op de juiste manier rondom het apparaat kan circuleren.
- Open de deur van het apparaat niet vaker dan nodig en laat de deur zo kort mogelijk openstaan.
- Zet de thermostaat lager als de omstandigheden dit toelaten.
- Een niet goed sluitend deurrubber kan het energieverbruik verhogen. Sluit een deurrubber niet goed, neem dan contact op met de klantenservice.
- Als de instructies niet worden gevolgd, kan dit tot een hoger energieverbruik leiden.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld tijdens de zomervakantie), schakel het apparaat dan uit. Maak het apparaat grondig schoon en droog. Laat de deur open staan om vocht en geurtjes te voorkomen. Blokkeer de deur indien nodig in de geopende stand.

Milieuvriendelijk afvoeren



Recyclen - WEEE

- Voer het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.
- Dit apparaat is gelabeld volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). De richtlijn bepaalt het kader voor het retourneren en recyclen van gebruikte apparaten zoals dit binnen de gehele EU van toepassing is.

2 productomschrijving

1. Glazen deur
2. Houten schappen
3. Bedieningspaneel
4. Deurgreep
5. Ventilatiooroster
6. Stelvoetjes



3 ingebruikname & installatie

Laat het apparaat nadat het geïnstalleerd is, minimaal 3 uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het koelcircuit moet zich eerst stabiliseren voordat het apparaat efficiënt kan werken.

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken, piepschuim en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats het apparaat waterpas en op een stevige, vlakke ondergrond. Maak voor ingebruikname het apparaat schoon; vooral het interieur (zie Reiniging & Onderhoud).

Het installeren en elektrisch aansluiten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus, in overeenstemming met de installatievoorschriften en de lokale reglementen.

Hoe het apparaat moet worden geplaatst, staat beschreven in de *Installatie-instructie*.

Het apparaat moet worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaard wandcontactdoos. Het voltage (AC) moet overeenkomen met het op het typeplaatje van het apparaat genoemde voltage. Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

Er kan sprake zijn van een vreemde lucht als u het apparaat de eerste keer inschakelt. Dit verdwijnt als het apparaat gaat koelen.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm sopje met bijvoorbeeld afwasmiddel, allesreiniger of soda. **LET OP!** De houten schappen alleen schoonmaken met lauw water, geen schoonmaakmiddelen.

Neem de binnenkant en de onderdelen van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen.

EXTRA INFORMATIE DIEPE PLINT

Deze wijnkoelkast is d.m.v. een diepere plint zo ontworpen dat uw eigen keukenplint voor de wijnkoelkast kan doorlopen. Hierbij moet er in de keukenplint wel een rooster worden geplaatst van minimaal 200cm² welke in het midden van de wijnkoelkast moet komen (zie afbeeldingen in de *Installatie-instructie*). Het rooster zorgt ervoor dat het apparaat voldoende kan ventileren.

INSTALLATIE HANDGREEP

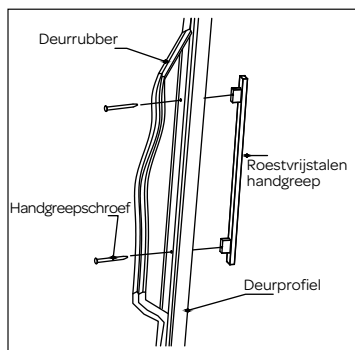
Monteer de bij het apparaat geleverde handgreep als volgt:

- Stap 1 Verwijder het rubber aan de binnenkant van de deur om de twee schroefgaten zichtbaar te maken.
- Stap 2 Bevestig de handgreep stevig met behulp van de meegeleverde schroeven en onderleggingen.
- Stap 3 Maak het rubber schoon en druk deze terug op zijn plaats



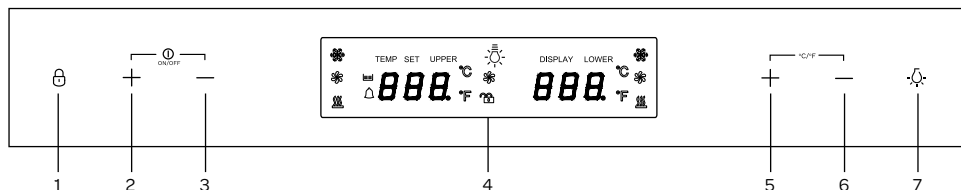
LET OP!

Bij het installeren van de handgreep dient deze niet té strak te worden aangedraaid en mag deze alleen met een handschroevendraaier (**DUS GEEN ELEKTRISCHE SCHROEVENDRAAIER!**) gemonteerd worden. Indien de schroeven te strak zijn aangedraaid, kan door de spanning het glas van de deur barsten.



FAST = VAST! Glas valt **NIET** onder garantie!

4 bediening van het apparaat



1. Vergrendelen/ontgrendelen
2. Bovenste zone temp. hoger
3. Bovenste zone temp. lager
4. Display
5. Onderste zone temp. hoger
6. Onderste zone temp. lager
7. Verlichting aan/uit

HET BEDIENINGSPANEEL ONTGRENDELEN

Om het bedieningspaneel te ontgrendelen, raakt u de vergrendelknop  aan en houdt u deze 3 seconden vast totdat u een geluid hoort. Het bedieningspaneel wordt automatisch vergrendeld als het 3 minuten lang niet wordt aangeraakt. Als het bedieningspaneel is vergrendeld, reageert het niet op aanraking (behalve de licht functie).

DE WIJNKOELER AAN-/UITZETTEN

Wanneer u de stekker van het apparaat in een stopcontact steekt, wordt het automatisch ingeschakeld.

Druk op de linker + of — om de temperatuur van de bovenste zone aan te passen.

Druk op de rechter + of — om de temperatuur van de onderste zone aan te passen.

Houd tegelijk de linker + en — 3 seconden lang ingedrukt om in of uit te schakelen.

Houd tegelijk de rechter + en — 3 seconden lang ingedrukt om te schakelen tussen °C en °F.

VERLICHTING AAN/UIT

Als u de deur openit, gaat het licht aan. Als u de deur sluit, gaat het licht uit. Om de verlichting permanent aan te laten volgt u de volgende instructies: Open de deur en raak vervolgens, terwijl het bedieningspaneel ontgrendeld is, de verlichtingsknop  aan om de interieurverlichting uit te schakelen, raak de verlichtingsknop  daarna nogmaals aan en het licht gaat weer aan en zal ook ingeschakeld blijven nadat de deur wordt gesloten.

TEMPERATUURINSTELLING

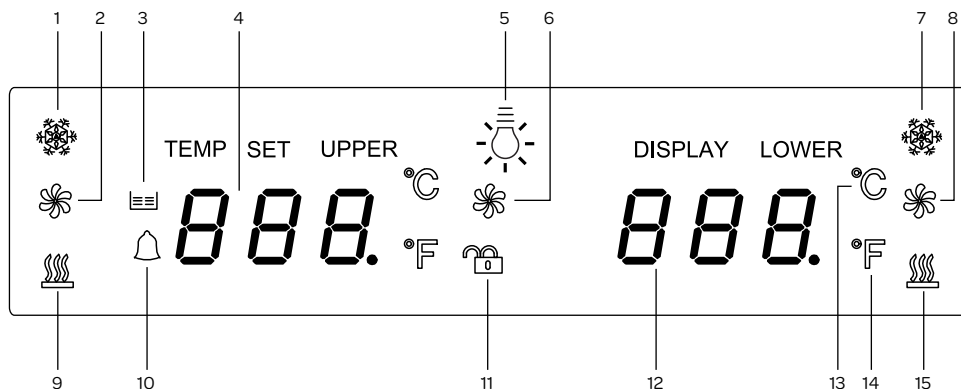
Als de stekker van het apparaat uit het stopcontact wordt getrokken, keert het systeem terug naar de laatst gebruikte temperatuurstelling.

De temperatuurbereiken voor beide zones (boven en onder) zijn: +5 tot +20°C (41-68 °F). Om het gewenste temperatuurbereik in te stellen, moet u het bedieningspaneel ontgrendelen is.

Raak de linker + of — aan om de temperatuur in het bovenste compartiment naar wens in te stellen. Raak de rechter + of — aan om de temperatuur in het onderste compartiment naar wens in te stellen. Bij de eerste aanraking van knop + of — wordt de eerder ingestelde temperatuur getoond. Raak de + aan om de ingestelde temperatuur met 1°C (of met 1°F) te verhogen. Raak de — aan om de ingestelde temperatuur met 1°C (of met 1°F) te verlagen. 5 seconden nadat u de knop loslaat, stopt het ledcijfer met knipperen en toont het de werkelijke temperatuur het bovenste of onderste compartiment.

DIGITAAL DISPLAY

Tijdens het instellen van de temperatuur geeft het display de ingestelde temperatuur weer. Na 5 seconden wordt weer de werkelijke temperatuur in de kast getoond.



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Bovenste zone aan het koelen | 9. Bovenste zone aan het verwarmen |
| 2. Bovenste zone ventilator draait | 10. Deur open alarm |
| 3. Ontdooien | 11. Knoppen vergrendeld |
| 4. Bovenste zone temperatuur | 12. Onderste zone temperatuur |
| 5. Verlichting | 13. Weergave in graden Celsius |
| 6. Onderste zone ventilator draait | 14. Weergave in graden Fahrenheit |
| 7. Onderste zone aan het koelen | 15. Onderste zone aan het verwarmen |
| 8. Condensorventilator draait | |

Als de temperatuursensor defect is, staat er 'HH' of 'LL' op het display en klinkt er een continue piep. In dat geval blijft de wijnkoeler koelen, omdat deze zo is ontworpen dat de compressor en de ventilatoren periodiek blijven draaien. Zo blijft de binnenkast koel en worden uw opgeslagen wijnen beschermd.

LET OP!

De omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats waar het apparaat staat hebben allemaal invloed op de inwendige temperatuur. Houd rekening met deze factoren bij het instellen van de thermostaat.

Plaats geen vluchtige, ontvlambare of explosieve vloeistoffen in het apparaat, zoals alcohol, aceton of benzine, vanwege het explosiegevaar.

ONTDOOIEIEN

De ontdooifunctie voorkomt ijsvorming in het interieur. Wanneer dit symbool oplicht, wordt het apparaat automatisch ontdooid.

CONDENSORVENTILATOR

Het symbool van de condensorventilator licht op wanneer er warme lucht vanaf de achterzijde van het apparaat wordt afgevoerd naar de onderkant aan de voorzijde via de ventilatiegaten.

VERWARMING BOVENSTE EN ONDERSTE ZONE

Het apparaat verwarmt alleen als de binnentemperatuur van de zone niet onder controle is. Bijvoorbeeld wanneer de deur vaak wordt geopend.

DEUR OPEN ALARM

Als de deur van het apparaat langer dan 2 minuten open blijft staan, begint de binnenverlichting te knipperen en gaat de zoemer af. Het deur-open-alarm stopt zodra de deur wordt gesloten.

5 wijnflessen plaatsen

DE JUISTE TEMPERATUUR

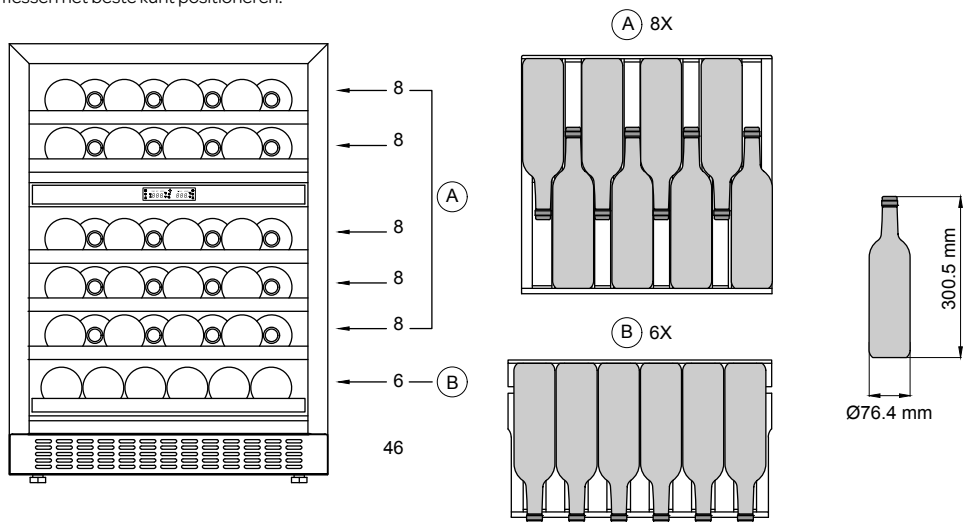
Wijn heeft specifieke temperatuureisen, afhankelijk van het type. Beide zones zijn instelbaar van 5°C en 20°C en maken het dus mogelijk om alle soorten wijn op te slaan en ook de verdeling bepaalt u zelf.

Laat u bij de aankoop van wijn altijd goed informeren over de bewaarperiode van de wijn, deze is namelijk afhankelijk van verschillende factoren zoals leeftijd, druivensoort, alcoholpercentage etc. Ook de geschiktste temperatuur is belangrijk, in het algemeen geldt:

- Rode wijnen: tussen de 12°C en 18°C.
- Witte wijnen: tussen de 7°C en 12°C.
- Rosé: tussen de 8°C en 12°C
- Champagne en mousserende wijnen: tussen de 5°C en 8°C.

INDELING

De wijnklimaatkoelkast is geschikt voor 46 flessen met een inhoud van 0,75 l. Onderstaande afbeelding laat zien hoe u de flessen het beste kunt positioneren.



6 reiniging & onderhoud

REINIGEN

Voordat u het apparaat gaat reinigen, schakelt u het apparaat uit met de aan-/uitknop en haalt u de stekker uit het stopcontact.

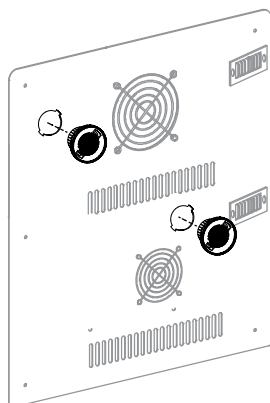
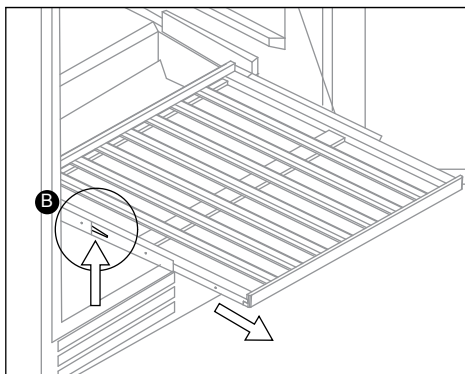
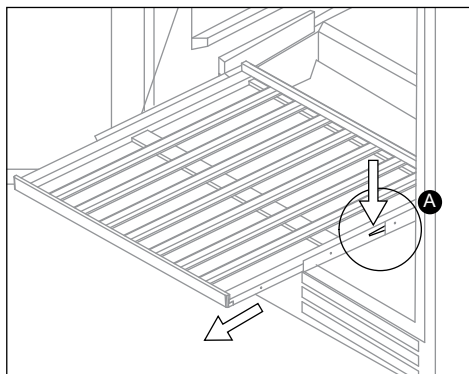
Reinig de binnenkant van het apparaat. Gebruik warm water en een neutraal schoonmaakmiddel om te voorkomen dat er nare geurtjes ontstaan. Spoel na het reinigen de binnenkant af met schoon water en wrijf alle oppervlakken droog. **LET OP!** Maak de houten schappen alleen schoon met lauw water, zonder reinigingsmiddelen. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen. U kunt de schappen eenvoudig verwijderen (zie instructies 'schappen verwijderen') om ze met de hand schoon te maken. Reinig de losse interieurdelen niet in de vaatwasser.

Reinig de buitenkant van het apparaat en de deurrubbers met een zachte vochtige doek.

Wij adviseren u om de achterkant van het apparaat eenmaal per jaar stofvrij te maken met een doek of stofzuiger, om de correcte werking en een laag energieverbruik te behouden.

DE UITTREKBARE SCHAPPEN VERWIJDEREN

- Om schade aan het deurrubber te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de deur helemaal open staat wanneer u de schappen uit het compartiment trekt.
- Om de schappen uit de rail te halen, trekt u elk schap ongeveer 1/3 naar buiten. Gebruik indien nodig een lange, platte schroevendraaier om de rechter plastic inkeping naar beneden te drukken, zoals weergegeven in afbeelding A, en til tegelijkertijd de linker plastic inkeping op, zoals weergegeven in afbeelding B. Trek vervolgens de plank langzaam naar buiten.



Draai het filter naar links om het eruit te halen.

HET VERVERGEN VAN DE KOOLFILTERS

Wijn is een biologisch product dat ademt door de kurk van de fles. Om de kwaliteit en smaak van uw wijnen te behouden, moeten ze worden bewaard bij de ideale temperatuur en onder optimale omgevingsomstandigheden. Deze wijnkoeler is uitgerust met een actief koolstoffiltersysteem om de zuiverheid van de lucht en de koefficiëntie te garanderen en om uw wijnen in een geurvrije omgeving te bewaren. De filters bevinden zich op het achterpaneel van uw wijnkoeler; één voor de onderste zone en één voor de bovenste zone.

Houd er rekening mee dat deze filters iedere 12 maanden vervangen moeten worden. Vervang de filters als volgt:

1	Verwijder de wijnflessen die op de twee (2) schappen voor het filter staan.
2	Verwijder de schappen en zet ze veilig weg om ze terug te plaatsen nadat u het filter heeft vervangen
3	Pak het filter vast en draai het 45 graden tegen de klok in, en trek het filter er vervolgens uit.
4	Verwijder het bestaande filter en vervang het door een nieuw filter.
5	Plaats het nieuwe filter in het gat en draai het filter vervolgens 45 graden met de klok mee.

HET VERPLAATSEN VAN DE WIJNKOELER

Verwijder alle flessen uit de koeler. Haal de losse onderdelen uit de wijnkoeler (zoals de schappen) of zet de losse onderdelen vast met het schuimdeel.

Schroef de stelvoetjes helemaal naar binnen zodat ze niet afbreken. Plak de deur dicht met plakband. Verplaats en transporteer het apparaat altijd rechtopstaand. Bescherm ook de buitenkant van het apparaat met een deken of iets dergelijks en plaats extra beschermingsmateriaal over de glazen deur.

HET VERVANGEN VAN DE LEDVERLICHTING

Dit apparaat is voorzien van ledverlichting. Deze verlichting gaat lang mee. Als de ledlamp kapot is, moet deze door een gekwalificeerd persoon worden vervangen om elk risico te vermijden. Neem contact op met de servicedienst van Inventum.

7 storingen zelf oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat doet niets; lampje brandt niet	- Stekker niet in het stopcontact - Stroom uitgevallen - Het apparaat staat uit.	- Steek de stekker in het stopcontact - Controleer de groepenkast - Stel de temperatuur in
De temperatuur in het apparaat is te hoog of te laag	Verkeerde instelling van de thermostaat	Zet de thermostaat op een andere stand
	De deur van het apparaat wordt te vaak geopend of blijft te lang open staan	Open de deur minder vaak en/of verkort de tijd van het open laten van de deur
	Het deurrubber sluit niet goed af	Controleer of het deurrubber is beschadigd of is uitgedroogd. Indien nodig vervang het deurrubber.
	De omgevingstemperatuur is hoger of lager dan de temperatuur welke aangegeven is op het tabel met de technische gegevens	Het apparaat is bedoeld voor werking in een omgevingstemperatuur die aangegeven is op de tabel met technische gegevens van het apparaat
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd	Reinig de ventilatieopeningen
Trillingen	Het apparaat staat niet waterpas	Controleer met een waterpas of het apparaat waterpas staat, indien nodig stel het apparaat met de stelvoeten.
Ongewone of harde geluiden	Is het apparaat goed geïnstalleerd?	Controleer de installatie - staat het apparaat waterpas?
	Raakt de achterkant van het apparaat iets?	Controleer dit en plaats het apparaat verder naar voren
Verlichting brandt niet	Lamp is defect	Neem contact op met de klantenservice

Opmerking: Bij normaal gebruik van het koeltoestel kunnen er verschillende soorten geluiden ontstaan, die geen enkele invloed hebben op de correcte werking van het apparaat.

Geluiden die hoorbaar zijn tijdens het normale gebruik van het apparaat, worden veroorzaakt door de werking van de thermostaat, de compressor (aanslaan), het koelsysteem (krimpen en uitzetten van het materiaal onder invloed van temperatuurverschillen en doorstroom van koelvloeistof).

1 safety instructions

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **Read the complete manual before you start using the appliance.**
- Save the manual carefully for future use or subsequent owners.
- Only use this appliance for the purpose described in the manual.
This appliance is designed as a free-standing or built-in appliance.
- Only use this appliance for storing wine.
- Do not allow children to play with the appliance or hide inside it - they could get trapped inside it and suffocate.
- Keep the appliance out of the reach of children. Children do not understand the dangers of using electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and the power cable out of the reach of children younger than 8 years of age.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect use or inappropriate operation.
-  **Warning: Danger of suffocation!**
Packaging material is a danger to children. Keep the packaging material out of the reach of children.
- This appliance may be used by children older than 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capacities or by persons with a lack of experience or knowledge under the condition that a person responsible for their safety maintains supervision, or if they have received instructions on safe use of the appliance and understand the risks of incorrect use of the appliance.
- Children from 3 up to 8 years of age may load and unload fridges.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be performed by the user may only be done by children under supervision.

- This appliance is intended for household and similar applications such as:
 - In staff kitchens in shops, offices and other work environments;
 - In farms and by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - Bed and breakfast facilities and suchlike;
 - in catering and similar situations not considered as retail environments.
- If the safety instructions and warnings are not respected, the manufacturer refuses liability for any resulting damage.
- Damage as a result of incorrect connection, incorrect installation or incorrect use is not covered by the guarantee.



**Careful:
Fire hazard**

- The refrigerant circuit in the appliance contains isobutene R600a refrigerant, a very environmentally friendly natural gas that is nevertheless flammable. Ensure that no parts of the refrigerant circuit are damaged during transport and installation of the appliance.

WARNING: Fridges contain refrigerant and gases inside the insulation. Refrigerants and gases must be professionally discharged because they can cause eye injuries or may ignite. Before discharging, check that the pipes in the refrigerant circuit are not damaged. If the refrigerant circuit is damaged, avoid naked flames and sources of ignition and thoroughly ventilate the space in which the appliance is installed. Changing the specifications of or making any changes to this product is dangerous. Any form of damage to the power cable can cause short circuiting, fire and/or electric shocks.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

- Move and install the appliance with two persons.
- Wear safety gloves when unpacking and installing the appliance.
- Only connect the appliance to alternating current with an earthed plug socket. Check whether the voltage in your home corresponds to the voltage mentioned on the appliance type plate.
- Check that the appliance has not been damaged after unpacking or during transport. If it has, do not install the appliance before you have consulted the dealer or our service department.
- Only a certified installer may fit the appliance.
- The electrical connection must comply with national and local regulations.
- The connection point, plug socket and the plug must always be accessible.
- The appliance must always be earthed.
- Do not operate the appliance with an external timer or a separate remote control system.
- Avoid connecting multiple portable wall sockets or power supplies at the rear of the appliance.

Warning: risk of electric shock

- During installation make sure the power cable is not damaged and does not run along sharp edges.
- Make sure that the floor is not damaged when moving the appliance.
- Do not lift or drag the appliance by the door(s).
- Make sure that the appliance is not installed near a heat source.
- Do not place heat-generating appliances such as (microwave) ovens above the appliance.
- Make sure of sufficient ventilation and leave a space of at least 25 mm behind the appliance.
-  **Careful:** Do not damage the piping in the appliance's refrigerant circuit.
-  **Careful:** Make sure that ventilation openings in the housing of the appliance or in the built-in construction are not blocked.
- Level the appliance on a strong and stable surface.

**Warning:**

- To prevent danger resulting from instability of the appliance, it should be installed in accordance with the instructions.
- Place the appliance in a dry and well ventilated room. The appliance is intended for use in environments in which the ambient temperature remains within the following values, depending on the appliance. The appliance may not work properly if it has been standing in a temperature outside the specified range for a long time.

Climate class	Ambient temperature
SN	Between 10 °C and 32 °C
N	Between 16 °C and 32 °C
ST	Between 16 °C and 38 °C
T	Between 16 °C and 43 °C

SAFETY INSTRUCTIONS FOR OPERATION

- Do not use the appliance outdoors.
- Wait for at least three hours before you switch the appliance on to ensure maximum efficiency of the refrigerant circuit.

**Warning: Fire hazard**

- Do not store any explosive substances such as spray cans or other flammable materials in or near the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the appliance from the mains supply before carrying out any work or maintenance on the appliance.
- Do not use a high-pressure cleaner or steam cleaner to clean the appliance.

**Careful:**

- Only use mechanical appliances or other products recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.
- Do not use abrasive or corrosive cleaning products such as window sprays, abrasives, flammable fluids, cleaning wax, concentrated cleaning products, bleaching agents or petroleum products containing cleaning products on plastic parts, the inside and the cover material or packing of the door. Do not use papers towels, scourers or other corrosive cleaning aids.

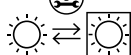


Warning: Risk of electric shock

- Always check the appliance and power cable regularly for visible damage. Contact the customer service if there are any signs of the slightest damage to the appliance or the power cable. To avoid dangerous situations, a damaged power cable may only be replaced by the manufacturer, its service department or similarly qualified persons. For safety reasons only use accessories and spare parts from the manufacturer that are suitable for your appliance.



Warning:



- Have the light source replaced by a professional.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The appliance is energy-efficient. Save even more energy by using the appliance in accordance with the following energy saving tips and instructions for an environmentally friendly disposal of the appliance.

Saving energy

- A high ambient temperature has a negative effect on energy consumption. Direct sunlight and other heat sources near the appliance can also have a negative effect.
- Keep ventilation holes free. Covered and dirty holes cause a higher energy consumption. Ensure sufficient space around the appliance, so that a ventilation and air flow is able to circulate around the appliance properly.
- Do not open the door of the appliance more often than necessary and leave the door open as briefly as possible.
- Set the thermostat to a lower setting if circumstances allow.
- A door rubber that does not seal properly may increase energy consumption. If a door rubber does not seal properly, please contact customer service.
- If the instructions are not observed, this could lead to a higher energy consumption.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) switch off the appliance. Clean and dry your appliance thoroughly. Leave the door open to prevent humidity and smell, blocking it open if necessary.

Environmentally friendly disposal



Recycling - WEEE

- Dispose the packaging material in an environmentally friendly way.
- This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The directive sets the framework for returning and recycling used equipment as applicable across the EU.

2 product description

1. Glass door
2. Wooden shelves
3. Control panel
4. Door handle
5. Ventilation grille
6. Adjustable feet



3 commissioning & installation

After installation, leave the appliance for at least 3 hours before inserting the plug into the socket. The cooling circuit must be stabilised, before the appliance is able to work efficiently.

Before using the appliance for the first time, proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags, polystyrene and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Level the appliance on a sturdy flat surface. Clean the appliance before using it for the first time; particularly the interior (see Cleaning & Maintenance). The installation and electrical connection must be performed by a qualified technician, in accordance with the installation instructions and local regulations.

How the appliance should be placed is described in the *Installation Instruction*.

The appliance must be connected to a properly installed earthed socket. The voltage (AC) should correspond with the voltage stated on the information plate. The type plate is located on the back of the appliance.

The appliance may emit a strange smell when switching it on for the first time. This will disappear once the appliance starts to cool.

Before you start using the appliance, you should wipe all components with warm soapy water with washing-up liquid, all-purpose cleaner or soda, for example. **CAUTION!** Clean the wooden shelves with lukewarm water only, do not use detergents.

Wipe the inside and components of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours.

ADDITIONAL INFORMATION ABOUT DEEP SKIRTING

This wine cooler is designed with a deeper skirting, allowing the skirting of your own kitchen to run in front of the wine cooler. For this, a grille of minimum 200cm² must be placed in the kitchen skirting, which should be located in the middle of the wine cooler (see figures in the *Installation Instruction*). The grille ensures that the appliance is able to vent sufficiently.

INSTALLING THE DOOR HANDLE

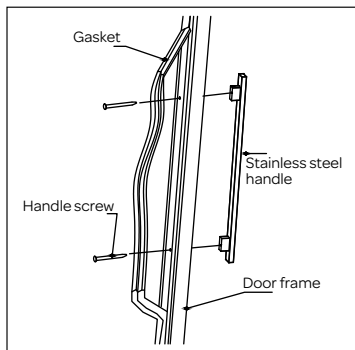
Install the door handle provided with the appliance by following these steps:

- Step 1 Remove the gasket at the inner side of the door to expose the two screw holes.
- Step 2 Install the handle tightly with the screws and washers pre-installed.
- Step 3 Tidy and restore the gasket



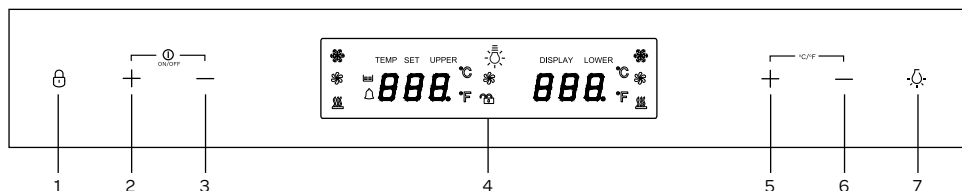
CAUTION!

When installing the door handle, do not overtighten it and only use a hand screwdriver (**NO ELECTRICAL SCREW DRIVER!**) to mount the handle. If the screws are overtightened, the door glass can break due to the tension.



TIGHT = TIGHT! Glass is **NOT** covered by the warranty!

4 operating the appliance



1. Lock/unlock
2. Upper zone Temp. Plus
3. Upper zone Temp. Minus
4. Display
5. Lower zone Temp. Plus
6. Lower zone Temp. Minus
7. Inner light On/Off

UNLOCKING THE CONTROL PANEL

To unlock the control panel, touch the lock button and hold it for 3 seconds till an audio sound is heard. The control panel will be automatically locked after 3 minutes without being touched. Under the locked condition, the control panel will not react to any touching (except for the light function).

TURNING ON/OFF THE WINE COOLER

When the appliance is plugged into a power outlet, it powers on automatically.

Press the left + or — to adjust the temperature of the upper zone.

Press the right + or — to adjust the temperature of the lower zone.

Press the left + and — at the same time for 3 seconds to power on/off.

Press the right + and — at the same time for 3 seconds to switch between °C and °F.

INNER LIGHT ON/OFF CONTROL

When opening the door the light will go on, when closing the door the light will go off. To keep the light always on the following instructions should be followed: Open the door, then under unlocked condition, touch the light button and the interior light will first be turned off, touch the light button once again and the light will be turned on again and will stay on after the door is closed.

TEMPERATURE SETTING

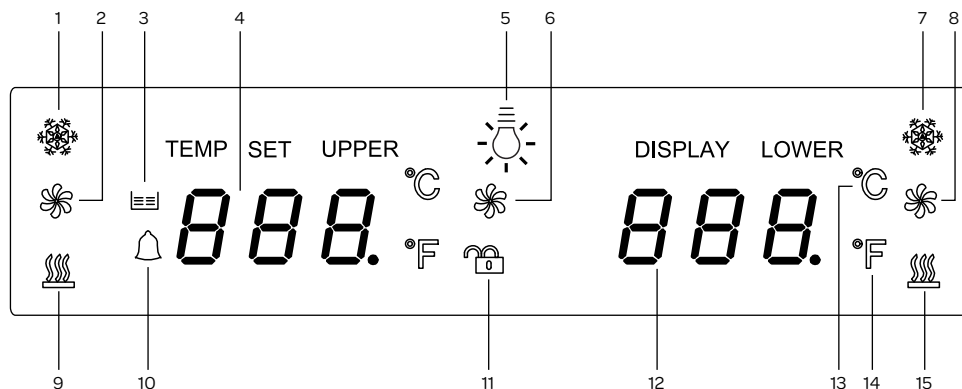
After the unit is unplugged, the system will return to the last used temperature setting.

The temperature ranges for both zones (upper & lower) are : +5 to +20°C (41-68 °F). To set a temperature range as desired, please make sure the control panel is under unlocked condition.

Directly touch the left + or — mark to set the upper compartment temperature as you want. Touch the right + or — mark to set the lower compartment temperature as you want. The first touch on mark + or — will recall the previous set temperature displayed. Touch the + mark to increase the set temperature by 1°C (or by 1°F). On the contrary, touch the — mark to decrease the set temperature by 1°C (or by 1°F). After stopping pressing the button for 5 seconds, the LED figure will stop flashing, and revert to display the real temperature of the upper or lower compartment.

DIGITAL DISPLAY

The display shows the set temperature when you are setting the temperature, and it will display the real temperature of the inside cabinet after 5 seconds.



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Upper zone cooling | 9. Upper zone heating |
| 2. Upper zone fan | 10. Door-open alarm |
| 3. Defrost | 11. Keypad Lock |
| 4. Upper zone temperature | 12. Lower zone temperature |
| 5. Light | 13. Celsius |
| 6. Lower zone fan | 14. Fahrenheit |
| 7. Lower zone cooling | 15. Lower zone heating |
| 8. Condenser fan | |

When the temperature probe is out of order, the display will show "HH" or "LL" while a continuous digital sound will be heard. In such case the wine cooler keeps on cooling as it is considerably designed to keep periodical running of compressor and fans which helps to keep the coldness of the inside cabinet to protect your stored wines.

ATTENTION!

The ambient air temperature, how often the door is opened and the position of the appliance can affect the internal temperature. These factors must be taken into account when setting the thermostat.

Never introduce volatile, inflammable or explosive fluids such as alcohol, acetone or petrol because of the risk of explosion.

DEFROST

The defrost function is used to prevent the inside from icing. When the icon lights up, the appliance automatically defrosts.

CONDENSER FAN

The icon of the condenser fan lights up when the hot air is transported from the back to the bottom front through the ventilation holes.

UPPER AND LOWER ZONE HEATING

The appliance only uses heating when the inside temperature of the zone is not under control. For example: when the door is opened often.

DOOR OPEN ALARM

If the door of the appliance is left open for more than 2 minutes, the interior light will start flashing and the buzzer will go off. The door-open alarm will stop when the door is closed.

5 placing wine bottles

THE CORRECT TEMPERATURE

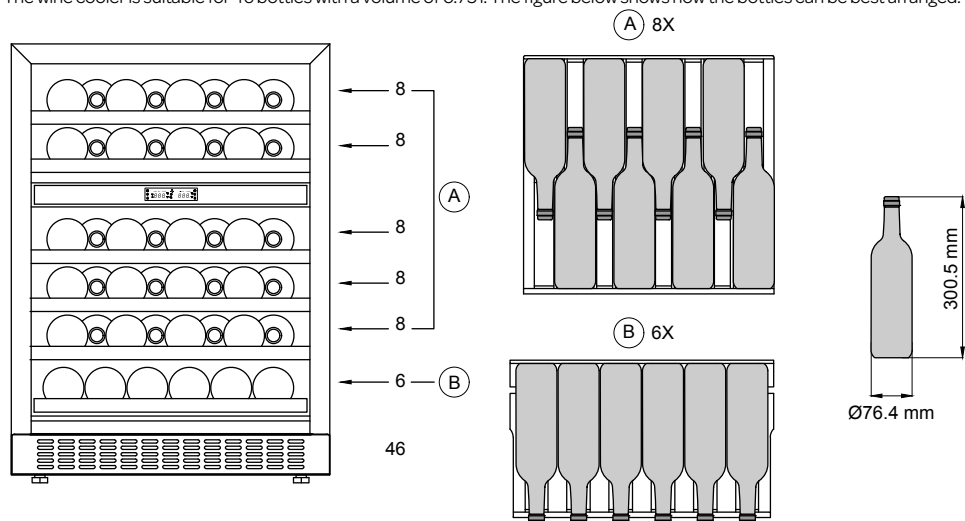
Wine has specific temperature requirements, depending on the type. Both zones can be set between 5°C and 20°C, making it possible to store all types of wine. You can decide for yourself how you want to arrange the bottles.

When buying wine, ask about the storage period of the wine, as this depends on different factors such as age, type of grape, alcohol percentage, etc. The most suitable temperature is also important, in general the following applies:

- Red wines: between 12°C and 18°C.
- White wines: between 7°C and 12°C.
- Rosé: between 8°C and 12°C
- Champagne and sparkling wines: between 5°C and 8°C.

BOTTLE ARRANGEMENT

The wine cooler is suitable for 46 bottles with a volume of 0.75 l. The figure below shows how the bottles can be best arranged.



6 cleaning and maintenance

CLEANING

Before cleaning the appliance, switch off the appliance with the on-/off button and remove the plug from the wall socket.

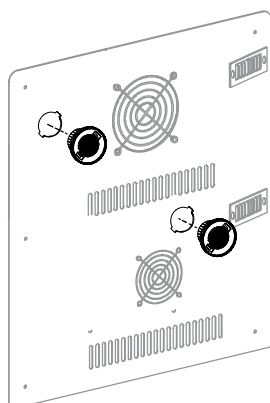
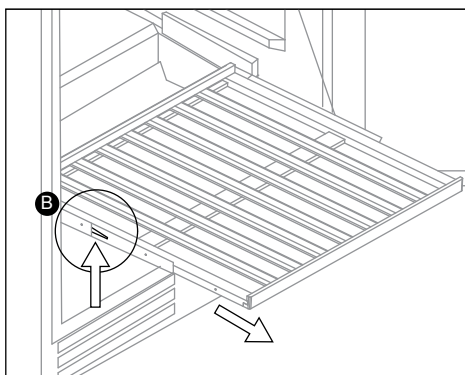
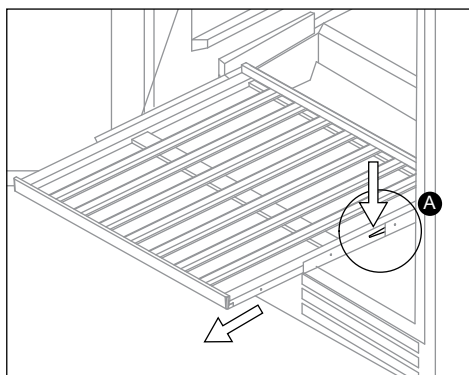
Clean the interior of the appliance. Use warm water and a neutral detergent to prevent any bad smells occurring. After cleaning, rinse the interior with clean water and rub dry. **ATTENTION!** Clean the wooden shelves only with lukewarm water, without cleaning agents. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours. Simply remove the shelves (see instructions "removing shelves") to clean them by hand. Do not clean the interior accessories in the dishwasher.

Clean the outside of the appliance and the gasket with a soft moist cloth.

We recommend that you dust the back of the appliance with a cloth or vacuum cleaner once a year in order to maintain a good output and low energy consumption.

REMOVING THE PULL-OUT SHELVES

- To prevent damaging the door gasket, make sure to have the door all the way opened when pulling shelves out of the rail compartment.
- To remove the shelves out of the rail pull each shelf approximately 1/3 out. If needed, use a long flat screwdriver to press down the right plastic notch as shown in Figure A and at the same time lift the left plastic notch as shown in Figure B. Then proceed to pull out the shelf slowly.



Turn the filter counter-clockwise to remove it.

REPLACING THE CHARCOAL FILTERS

Wine is a living object that breathes through the cork of its bottle. In order to preserve the quality and taste of your fine wines, they must be stored at the ideal temperature and ambient conditions. This wine cooler is equipped with an active charcoal filtration system to ensure air purity, cooling efficiency, and to maintain an odor free cabinet for the storage of your fine wines. The filter assembly is located at the rear panel inside your wine cooler, one for the lower zone and one for the upper zone. Keep in mind, that these filters must be changed every 12 months.

To replace your filters:

1	Remove the bottles of wine stored on the two (2) shelves in front of the filter.
2	Remove the shelves and set aside to be replaced once you have changed the filter
3	Hold the filter and turn it at 45 degrees in the counter-clockwise direction and then pull it out.
4	Remove the existing filter and replace with a new one.
5	Put the new filter into the hole and then turn the filter at 45 degrees in clockwise direction.

MOVING THE WINE COOLER

Remove all items. Take out the loose items inside the wine cooler (such as shelf), or fix the loose items with the foam. Turn the adjustable legs up to the base to avoid damage. Tape the door shut. Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect the outside of appliance with a blanket or similar items and put extra protection materials on the glass door.

REPLACING THE LED LIGHTING

This appliance is equipped with a LED light. It can be used for a long time. In case, the LED light is blown, it must be replaced by a qualified person to avoid any hazard. Contact the Inventum service department.

7 resolving failures yourself

If the appliance does not work properly, this may be caused by a minor problem. First check the following items before contacting an electrician. This will save you time and money.

Failure	Cause	Solution
Appliance does not do anything; led does not light up	- Plug not in socket - Power interruption - The appliance is off.	- Insert the plug in the socket - Check the fuse box - Set the temperature
Temperature in the appliance is too high or too low	Incorrect setting of the thermostat	Set the thermostat to a different position
	The door of the appliance is opened too frequently or remains open for too long	Open the door less often and/or reduce the time that the door remains open
	The door rubber does not seal properly	Check if the door rubber is damaged or dried out. If necessary, replace the door rubber.
	The ambient temperature is higher or lower than the temperature indicated in the table with technical data	The appliance is intended for operation in an ambient temperature indicated in the table with the appliance's technical data
	Ventilation holes are blocked	Clean the ventilation holes
Vibrations	The appliance is not level	Use a spirit level to check that the appliance is level. Adjust the appliance with the adjustable feet if necessary.
Unusual or loud noises	Is the appliance properly installed?	Check the installation - is the appliance level?
	Is the rear side of the appliance touching something?	Check this and move the appliance further forward
Lamp is not on	Lamp is defective	Please contact customer service

Note: During normal use of the refrigerating appliance, different types of noises can occur that do not have any effect on the correct operation of the appliance.
Noises that can be heard during normal use of the appliance are caused by the operation of the thermostat, compressor (activation), cooling system (shrinkage and expansion of the material under the influence of temperature differences and flow of cooling liquid).

1 Sicherheitsvorschriften

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.**
- Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf, sodass Sie sie später zurate ziehen oder an die nächsten Besitzer weitergeben können.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in der Anleitung beschriebenen Zweck. Dieses Gerät kann freistehend oder als Unterbaugerät verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum Lagern von Wein.
- Verhindern Sie unbedingt, dass Kinder in dem Gerät spielen oder sich darin verstecken. Es besteht das Risiko, dass sie sich einschließen und ersticken.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren im Zusammenhang mit dem Umgang mit elektrischen Geräten nicht. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Netzkabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer verkehrten Verwendung oder falschen Bedienung.
-  **Warnung: Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahr für Kinder dar. Sorgen Sie dafür, dass das Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich ist.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder von Personen mit einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, dies geschieht unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie wurden in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und verstehen die sich aus dem Gebrauch des Geräts ergebenden Gefahren.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen etwas in Kühlschränke legen oder aus Kühlschränken nehmen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Vom Benutzer vorzunehmende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - auf Bauernhöfen und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed & Breakfasts und vergleichbaren Umgebungen;
 - im Rahmen von Catering und in vergleichbaren Situationen, die nicht unter den Einzelhandel fallen.
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und Warnungen haftet der Hersteller nicht für eventuelle daraus entstehende Schäden.
- Für Schäden infolge von falschem Anschließen, falschem Einbau oder einer falschen Verwendung besteht kein Garantieanspruch.



Vorsicht:
Feuergefahr

- Der Kältemittelkreis des Geräts enthält das Kältemittel Isobutan R600a, ein sehr umweltfreundliches Gas, das allerdings brennbar ist. Achten Sie darauf, dass die Teile des Kältemittelkreises beim Transport und bei der Installation des Geräts nicht beschädigt werden.

WARNUNG: Kühlschränke enthalten Kältemittel und Gase innerhalb der Isolation. Die Kältemittel und Gase müssen auf eine fachkundige Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Kontrollieren Sie vor dem Entsorgen, dass die Rohre des Kältemittelkreises nicht beschädigt sind. Sollte der Kältemittelkreis beschädigt sein, müssen Sie offenes Feuer und Zündquellen unbedingt vermeiden und den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, gründlich lüften. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder irgendwelche Änderungen bei diesem Produkt anzubringen. Jede Form von Beschädigung beim Netzkabel kann zu einem Kurzschluss, Feuer und/oder einem Stromschlag führen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN IN BEZUG AUF DIE INSTALLATION

- Transportieren und installieren Sie das Gerät immer zu zweit.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Gerät auspacken und installieren/einbauen.
- Schließen Sie das Gerät nur über eine geerdete Steckdose an eine Wechselstromversorgung an. Kontrollieren Sie, ob die Spannung in Ihrer Wohnung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken des Geräts, ob es beim Transport eventuell beschädigt wurde. Installieren Sie das Gerät bei einer Beschädigung nicht, bevor Sie Rücksprache mit dem Händler oder unserer Kundendienstabteilung gehalten haben.
- Das Gerät darf ausschließlich von einem zertifizierten Installateur aufgestellt/eingebaut werden.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss den nationalen und lokalen Vorschriften entsprechen.
- Der Anschlusspunkt, die Steckdose und der Stecker müssen immer zugänglich sein.
- Das Gerät muss immer geerdet sein.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Vermeiden Sie das Anschließen von mehreren tragbaren Steckerleisten oder Netzteilen auf der Rückseite des Geräts.



Warnung: Es besteht Stromschlaggefahr.

- Sorgen Sie während der Installation dafür, dass das Stromkabel nicht beschädigt oder an scharfen Kanten entlanggeführt wird.
- Achten Sie beim Umstellen des Geräts darauf, dass der Fußboden nicht beschädigt wird.
- Heben Sie das Gerät beim Umstellen nicht an der Tür/den Türen an und tragen Sie es nicht daran.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt wird.
- Stellen Sie keine Geräte, die Wärme erzeugen (wie Mikrowellengeräte, Backöfen) auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung und lassen Sie auf der Rückseite des Geräts mindestens 25 mm Platz frei.



Vorsicht:

- Beugen Sie Schäden an den Leitungen des Kältemittelkreises des Geräts vor.

-  **Vorsicht:** Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der Einbaukonstruktion nicht blockiert werden.
- Richten Sie das Gerät waagerecht aus und stellen Sie es auf eine stabile und ebene Oberfläche.

-  **Warnung:** Um Gefahren durch Instabilität beim Gerät vorzubeugen, muss es konform den Anweisungen befestigt werden.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für die Verwendung in Umgebungen ausgelegt, in denen die Umgebungstemperatur innerhalb der unten angegebenen Werte bleibt (diese sind vom jeweiligen Gerät abhängig). Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es sich über einen längeren Zeitraum in einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs befunden hat.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	Zwischen 10 °C und 32 °C
N	Zwischen 16 °C und 32 °C
ST	Zwischen 16 °C und 38 °C
T	Zwischen 16 °C und 43 °C

SICHERHEITSANWEISUNGEN IN BEZUG AUF DIE BEDIENUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Warten Sie mindestens drei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten; auf diese Weise wird eine optimale Effizienz des Kältemittelkreises gewährleistet.



Warnung: Feuergefahr

- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Sprühdosen oder andere brennbare Materialien im Gerät oder in seiner Nähe auf.

SICHERHEITSANWEISUNGEN IN BEZUG AUF REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät immer von der Netzspannung, bevor Sie irgendwelche Arbeiten oder Wartung daran ausführen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger.



Vorsicht:

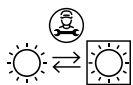
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene mechanische Geräte oder andere Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen.

- Verwenden Sie auf Kunststoffteilen, der Innenseite und der Verkleidung sowie den Dichtungen der Tür keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel wie Scheibensprays, Scheuermittel, brennbare Flüssigkeiten, Reinigungswachs, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Erdölprodukte enthaltende Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Papiertücher, Scheuerschwämme oder anderen ätzenden Reinigungsmittel.



Warnung: Es besteht Stromschlaggefahr

- Kontrollieren Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig, um sich zu vergewissern, dass es keine sichtbaren Schäden gibt. Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst auf, wenn Sie auch nur die geringsten Anzeichen für Schäden am Gerät oder dem Netzkabel bemerken. Um gefährlichen Situationen vorzubeugen, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit vergleichbaren Qualifikationen ausgetauscht werden. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Zubehör und Ersatzteile des Herstellers, das/die für Ihr Gerät geeignet ist/sind.



Warnung:

- Lassen Sie die Lichtquelle von einer Fachkraft austauschen.

UMWELTSCHUTZ

Das Gerät arbeitet energieeffizient. Sie können jedoch noch mehr Energie sparen, indem Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Tipps zum Energiesparen und zu einer umweltfreundlichen Entsorgung des Geräts beachten.

Energie sparen

- Eine hohe Umgebungstemperatur wirkt sich negativ auf den Energieverbrauch aus. Auch direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen in der Nähe des Geräts haben eine negative Auswirkung.
- Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein. Abgedeckte und verschmutzte Öffnungen führen zu einem höheren Energieverbrauch. Sorgen Sie für ausreichend Platz rund um das Gerät, sodass eine gute Lüftung und ein guter Luftstrom um das Gerät herum gewährleistet sind.
- Öffnen Sie die Tür des Geräts nicht häufiger als unbedingt erforderlich und lassen Sie die Tür möglichst kurz offen.
- Stellen Sie den Thermostat weniger kalt ein, wenn die Umstände dies zulassen.
- Ein nicht gut schließendes Türgummi kann zu einem höheren Energieverbrauch führen. Wenn das Türgummi nicht richtig schließt, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundendienst auf.
- Das Nichteinhalten dieser Anweisungen kann zu einem höheren Energieverbrauch führen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (z. B. in den Sommerferien), sollten Sie das Gerät ausschalten. Reinigen Sie das Gerät gründlich und trocknen Sie es anschließend gut ab. Lassen Sie die Türen offen, um zu verhindern, dass sich Feuchtigkeit ansammelt und unangenehme Gerüche entstehen. Blockieren Sie die Tür gegebenenfalls in der geöffneten Position.

Umweltfreundliche Entsorgung



Recycling - WEEE

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf eine umweltfreundliche Weise.
- Dieses Gerät ist mit dem Symbol der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Diese Richtlinie enthält die gesetzlichen Rahmenbedingungen für die Rücknahme und das Recycling von Altgeräten, die innerhalb der gesamten EU gelten.

2 Produktbeschreibung

1. Glastür
2. Einlegeböden aus Holz
3. Bedienfeld
4. Türgriff
5. Lüftungsgitter
6. Stellfüße



3 Inbetriebnahme & Installation

Lassen Sie das Gerät nach der Installation mindestens 3 Stunden stehen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Der Kühlkreislauf muss sich stabilisieren, bevor das Gerät effizient funktionieren kann.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nehmen Sie es vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikbeutel, Styropor und Pappe) immer für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie das Gerät waagrecht ausgerichtet auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Reinigen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme; und zwar insbesondere das Innere des Geräts (siehe Reinigung & Wartung). Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Techniker und in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung und den vor Ort geltenden Vorschriften ausgeführt werden.

In der *Installationsanleitung* ist beschrieben, wie das Gerät aufgestellt werden muss.

Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden. Die Spannung (Wechselspannung (AC)) muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein ungewöhnlicher Geruch auftreten. Dieser verschwindet, wenn das Gerät mit dem Kühlen beginnt.

Bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, müssen Sie alle Teile mit warmem Wasser mit z. B. Spülmittel, Allesreiniger oder Soda abwischen. **ACHTUNG!** Die Einlegeböden aus Holz dürfen nur mit lauwarmem Wasser gereinigt werden, verwenden Sie dazu keine Reinigungsmittel.

Wischen Sie die Innenseite und die Teile des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie alles gut nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZU VERTIEFTER SOCKELLEISTE

Dieser Weinkühler ist dank einer vertieften Leiste so entworfen, dass die Sockelleiste Ihrer Küche durchgängig vor dem Weinkühler verlaufen kann. Dabei muss jedoch in die Sockelleiste der Küche ein Lüftungsgitter mit einer Größe von mindestens 200 cm² eingesetzt werden, das sich in der Mitte des Weinkühlers befinden muss (siehe die Abbildungen in der *Installationsanleitung*). Dieses Gitter gewährleistet eine ausreichende Lüftung des Geräts.

INSTALLATION DES GRIFFS

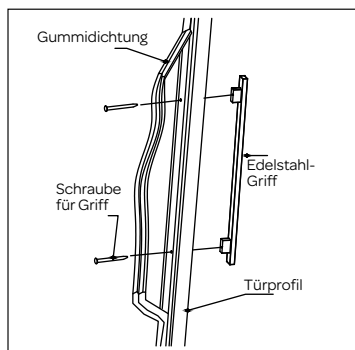
Montieren Sie den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Griff wie folgt:

- Schritt 1 Entfernen Sie die Gummidichtung an der Innenseite der Tür, sodass die zwei Schraubenlöcher sichtbar werden.
- Schritt 2 Befestigen Sie den Griff fest mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben.
- Schritt 3 Reinigen Sie die Gummidichtung und bringen Sie sie wieder an der richtigen Stelle an.



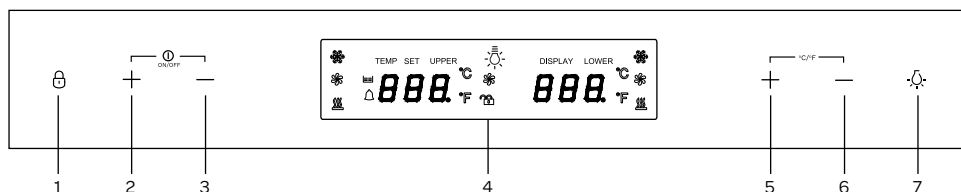
ACHTUNG!

Der Griff darf beim Installieren nicht zu stark festgedreht werden. Er darf nur mit einem Handschraubendreher montiert werden (**KEINEN ELEKTRISCHEN SCHRAUBENDREHER VERWENDEN!**). Wenn die Schrauben zu fest angezogen werden, kann das Glas in der Tür durch die Spannung bersten.



FEST = FEST! Das Glas wird **NICHT von der** Garantie gedeckt!

4 Bedienung des Geräts



1. Verriegeln/Entriegeln
2. Obere Zone: Temp. erhöhen
3. Obere Zone: Temp. senken
4. Anzeige
5. Untere Zone: Temp. erhöhen
6. Untere Zone: Temp. senken
7. Beleuchtung ein/aus

DAS BEDIENTELD ENTRIEGELN

Um das Bedienfeld zu entriegeln, drücken Sie die Taste Entriegeln  und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Das Bedienfeld wird automatisch verriegelt, wenn es 3 Minuten lang nicht berührt wird. Wenn das Bedienfeld verriegelt ist, reagiert es nicht auf Berührungen (außer der Lichtfunktion).

DEN WEINKÜHLER EIN-/AUSSCHALTEN

Wenn Sie den Stecker in eine Steckdose stecken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet.

Drücken Sie die Taste + oder - auf der linken Seite, um die Temperatur der oberen Zone anzupassen.

Drücken Sie die Taste + oder - auf der rechten Seite, um die Temperatur der unteren Zone anzupassen.

Drücken Sie die Tasten + und - auf der linken Seite gleichzeitig 3 Sekunden lang, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Drücken Sie die Tasten + und - auf der rechten Seite gleichzeitig 3 Sekunden lang, um zwischen °C und °F umzuschalten.

BELEUCHTUNG EIN/AUS

Wenn Sie die Tür öffnen, wird die Beleuchtung eingeschaltet. Wenn Sie die Tür schließen, erlischt die Beleuchtung. Gehen Sie wie folgt vor, um die Beleuchtung so einzustellen, dass sie immer brennt: Öffnen Sie die Tür und drücken Sie dann, während das Bedienfeld entriegelt ist, die Beleuchtungstaste , um die Innenbeleuchtung zunächst auszuschalten. Drücken Sie die Beleuchtungstaste , anschließend noch einmal: Das Licht geht wieder an und bleibt jetzt auch eingeschaltet, wenn die Tür geschlossen wird.

TEMPERATUREINSTELLUNG

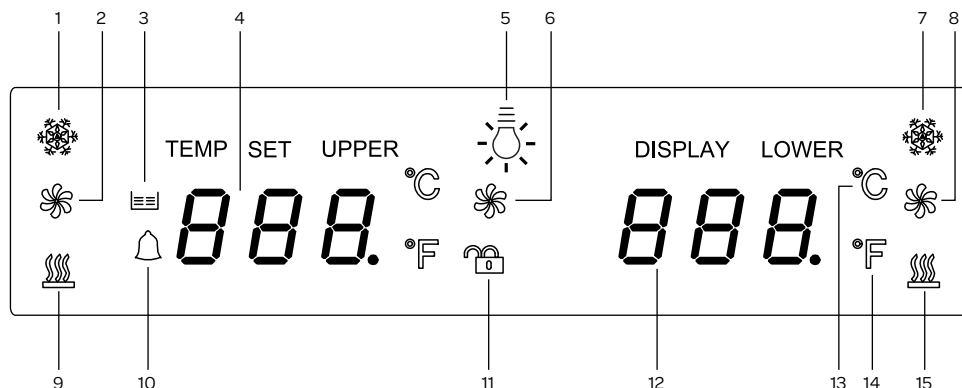
Wenn der Stecker des Geräts aus der Steckdose gezogen wird, kehrt das System zur zuletzt verwendeten Temperatureinstellung zurück.

Für die beiden Zonen (oben und unten) gelten folgende Temperaturbereiche: +5 bis +20°C (41-68 °F). Um den gewünschten Temperaturbereich einzustellen, müssen Sie das Bedienfeld entriegeln.

Drücken Sie die Taste + oder — auf der linken Seite, um die Temperatur in der oberen Zone nach Ihren Wünschen einzustellen. Drücken Sie die Taste + oder — auf der rechten Seite, um die Temperatur in der unteren Zone nach Ihren Wünschen einzustellen. Bei der ersten Berührung der Taste + oder — wird die vorher eingestellte Temperatur angezeigt. Drücken Sie die Taste +, um die eingestellte Temperatur um 1 °C (oder um 1 °F) zu erhöhen. Drücken Sie die Taste —, um die eingestellte Temperatur um 1 °C (oder um 1 °F) zu senken. 5 Sekunden, nachdem Sie die Taste loslassen, hört die LED-Ziffer zu blinken auf und wird die tatsächliche Temperatur der oberen bzw. unteren Zone angezeigt.

DIGITALES DISPLAY

Während des Einstellens der Temperatur wird auf dem Display die Soll-Temperatur (die Sie einstellen) angezeigt. Nach 5 Sekunden wird wieder die Ist-Temperatur im Weinkühler angezeigt.



- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Obere Zone: Kühlen | 9. Obere Zone: Erwärmen |
| 2. Obere Zone: Lüfter läuft | 10. Alarm Tür offen |
| 3. Abtauen | 11. Tasten verriegelt |
| 4. Temperatur obere Zone | 12. Temperatur untere Zone |
| 5. Beleuchtung | 13. Anzeige in Grad Celsius |
| 6. Untere Zone: Lüfter läuft | 14. Anzeige in Grad Fahrenheit |
| 7. Untere Zone: Kühlen | 15. Untere Zone: Erwärmen |
| 8. Kondensatorlüfter läuft | |

Wenn der Temperatursensor defekt ist, wird auf dem Display „HH“ oder „LL“ angezeigt und es ertönt ein Dauerpiepton. In dem Fall kühlt der Weinkühler weiter, da dieser so entworfen ist, dass der Kompressor und der Lüfter periodisch weiterlaufen. Auf diese Weise bleibt das Innere des Weinkühlers kühl und wird die Qualität Ihrer Weine optimal geschützt.

ACHTUNG!

Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, und der Aufstellort haben Einfluss auf die Innentemperatur. Berücksichtigen Sie diese Faktoren beim Einstellen des Thermostats.

Stellen Sie keine flüchtigen, entflammenden oder explosiven Flüssigkeiten in das Gerät (wie Alkohol, Aceton oder Benzin); andernfalls besteht Explosionsgefahr.

ABTAUEN

Die Abtaufunktion verhindert Eisbildung im Inneren. Wenn dieses Symbol aufleuchtet, wird das Gerät automatisch abgetaut.

KONDENSATORLÜFTER

Das Symbol für den Kondensatorlüfter leuchtet auf, wenn warme Luft von der Rückseite des Geräts zu den Lüftungsöffnungen an der Unterseite auf der Vorderseite abgeleitet wird.

ERWÄRMEN DER OBEREN UND UNTEREN ZONE

Das Gerät erwärmt nur, wenn die Innentemperatur der Zone nicht unter Kontrolle ist. Zum Beispiel, wenn die Tür häufig geöffnet wird.

ALARM TÜR OFFEN

Wenn die Tür des Geräts länger als 2 Minuten offen ist, beginnt die Innenbeleuchtung zu blinken und ein Summer ertönt. Der Alarm „Tür offen“ wird beendet, wenn die Tür geschlossen wird.

5 Weinflaschen hineinlegen

DIE RICHTIGE TEMPERATUR

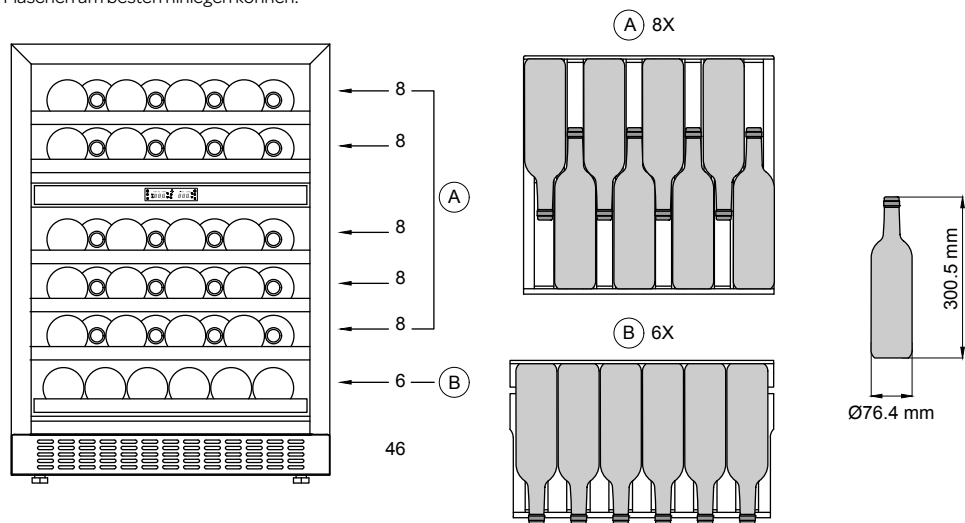
Für Wein gelten spezifische Temperaturanforderungen, die von der jeweiligen Sorte abhängig sind. Beide Zonen können zwischen 5 °C und 20 °C eingestellt werden. Daher ist es möglich, alle Arten von Wein zu lagern. Auch die Verteilung entscheiden Sie selbst.

Lassen Sie sich beim Kauf von Wein immer gut über die Lagerperiode beraten; diese hängt von verschiedenen Faktoren ab wie Alter, Traubensorte und Alkoholprozentatz. Auch die am besten geeignete Temperatur spielt eine wichtige Rolle. Allgemein gilt:

- Rotwein: zwischen 12 °C und 18 °C.
- Weißwein: zwischen 7 °C und 12 °C.
- Roséwein: zwischen 8 °C und 12 °C
- Champagner und Sekt: zwischen 5 °C und 8 °C.

EINTEILUNG

Der Weinklimaschrank hat Platz für 46 Flaschen mit einem Inhalt von 0,75 l. In der Abbildung unten sehen Sie, wie Sie die Flaschen am besten hineinlegen können.



6 Reinigung und Wartung

REINIGEN

Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie es mit dem Ein-/Aus-Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

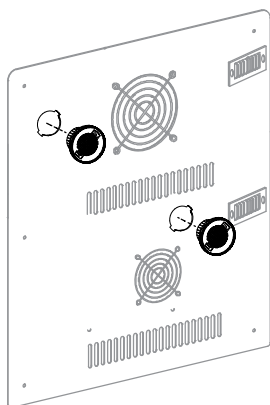
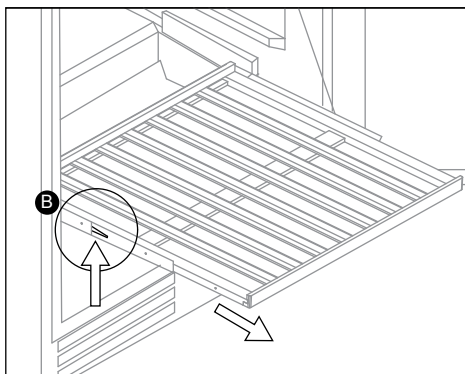
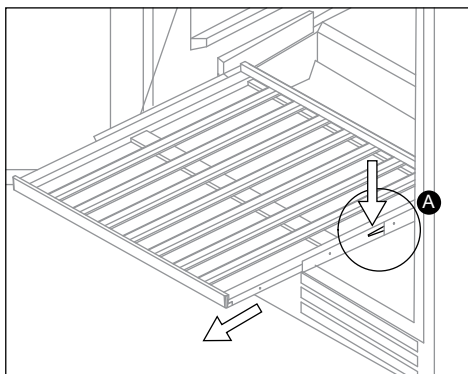
Reinigen Sie die Innenseite des Geräts. Verwenden Sie warmes Wasser und ein neutrales Reinigungsmittel, um zu verhindern, dass unangenehme Gerüche entstehen. Spülen Sie die Innenseite nach dem Reinigen mit sauberem Wasser ab und reiben Sie alle Oberflächen trocken. **ACHTUNG!** Die Einlegeböden aus Holz dürfen nur mit lauwarmem Wasser gereinigt werden, verwenden Sie dazu keine Reinigungsmittel. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen. Sie können die Einlegeböden ganz einfach herausnehmen (siehe die Anweisungen unter „Die Einlegeböden herausnehmen“) und diese dann von Hand reinigen. Reinigen Sie die losen Teile aus dem Inneren nicht in der Spülmaschine.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und die Türgummis mit einem weichen feuchten Tuch.

Wir empfehlen die Rückseite des Geräts einmal im Jahr mit einem Tuch oder einem Staubsauger staubfrei zu machen; damit bleiben die einwandfreie Funktion und der niedrige Stromverbrauch erhalten.

DIE EINLEGEBODEN HERAUSNEHMEN

- Um Schäden am Türgummi vorzubeugen, müssen Sie dafür sorgen, dass die Tür ganz geöffnet ist, bevor Sie die Böden aus der jeweiligen Zone herausziehen.
- Um die Böden aus der Schiene zu entfernen, ziehen Sie jeden Boden etwa 1/3 nach außen. Drücken Sie die rechte Kunststoff-Nut gegebenenfalls mit einem langen Schlitzschraubendreher nach unten (siehe Abbildung A) und heben Sie gleichzeitig die linke Kunststoff-Nut an (siehe Abbildung B). Ziehen Sie den Boden dann langsam heraus.



Drehen Sie den Filter nach links, um ihn auszubauen.

AUSTAUSCHEN DER KOHLEFILTER

Wein ist ein biologisches Produkt und atmet durch den Korken der Flasche. Um die Qualität und den Geschmack Ihrer Weine zu erhalten, müssen diese bei der idealen Temperatur und unter optimalen Umgebungsbedingungen gelagert werden. Dieser Weinkühler ist mit einem Aktivkohle-Filtersystem ausgestattet, um die Reinheit der Luft und die Kühleffizienz zu gewährleisten und Ihre edlen Weine in einer geruchsfreien Umgebung zu lagern. Die Filter befinden sich in der Rückwand Ihres Weinkühlers; ein Filter für die untere Zone und ein Filter für die obere Zone.

Beachten Sie bitte, dass diese Filter alle 12 Monate ausgetauscht werden müssen. Tauschen Sie die Filter wie folgt aus:

- | | |
|---|---|
| 1 | Nehmen Sie die Weinflaschen heraus, die sich auf den zwei (2) Böden vor dem Filter befinden. |
| 2 | Nehmen Sie die Böden heraus und stellen Sie diese sicher weg, sodass Sie diese nach dem Austauschen des Filters wieder einlegen können. |
| 3 | Nehmen Sie den Filter in die Hand und drehen Sie ihn 45 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Filter dann heraus. |
| 4 | Entfernen Sie den vorhandenen Filter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. |
| 5 | Setzen Sie den neuen Filter in die Öffnung ein und drehen Sie den Filter dann 45 Grad im Uhrzeigersinn. |

UMSTELLEN DES WEINKÜHLERS

Nehmen Sie alle Flaschen aus dem Kühler. Entfernen Sie alle losen Teile aus dem Weinkühler (z. B. die Einlegeböden) oder klemmen Sie die losen Teile mit Schaumstoff fest.

Drehen Sie die Stellfüße ganz in das Gerät hinein, sodass diese nicht abbrechen. Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu. Das Gerät muss immer aufrecht umgestellt und transportiert werden. Schützen Sie die Außenseite des Geräts mit einer Decke oder etwas Ähnlichem und bringen Sie zusätzlichen Schutz auf der Glastür an.

AUSTAUSCH DER LED-BELEUCHTUNG

In diesem Gerät befindet sich eine LED-Lampe. Diese Art von Beleuchtung hat eine lange Lebensdauer. Wenn die LED-Lampe defekt ist, muss sie von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko auszuschließen. Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst von Inventum auf.

7 Störungen selbst beheben

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, kann das manchmal an einer Kleinigkeit liegen. Kontrollieren Sie daher zuerst die folgenden Punkte, bevor Sie sich an einen Elektriker wenden. Damit sparen Sie Zeit und Geld.

Störung	Ursache	Lösung
Gerät funktioniert überhaupt nicht; die Lampe leuchtet nicht	- Stecker nicht in der Steckdose - Strom ausgefallen - Das Gerät ist ausgeschaltet	- Den Stecker in die Steckdose stecken. - Den Zählerschrank kontrollieren. - Die Temperatur einstellen.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch oder zu niedrig	Falsche Einstellung des Thermostats	Den Thermostat auf eine andere Einstellung einstellen.
	Die Tür des Geräts wird zu häufig geöffnet oder bleibt zu lange offen	Die Tür weniger häufig öffnen und/oder die Tür nicht so lange offen lassen.
	Das Türgummi schließt nicht richtig	Kontrollieren, ob das Türgummi beschädigt oder ausgetrocknet ist. Das Türgummi gegebenenfalls austauschen.
	Die Umgebungstemperatur ist höher oder niedriger als die Temperatur, die in der Tabelle mit technischen Daten angegeben ist	Das Gerät ist für den Betrieb in einer Umgebungstemperatur ausgelegt, die in der Tabelle mit technischen Daten des Geräts angegeben ist.
	Die Lüftungsöffnungen sind blockiert/verstopft	Die Lüftungsöffnungen reinigen.
Schwingungen	Das Gerät ist nicht waagrecht ausgerichtet	Mit einer Wasserwaage kontrollieren, ob das Gerät richtig ausgerichtet ist; das Gerät gegebenenfalls mit den Stellfüßen ausrichten.
Ungewöhnliche oder laute Geräusche.	Wurde das Gerät richtig installiert?	Kontrollieren Sie die Installation - Ist das Gerät genau waagrecht ausgerichtet?
	Berührt die Rückseite des Geräts etwas?	Kontrollieren, ob die Rückseite etwas berührt, und das Gerät eventuell etwas weiter nach vorne stellen.
Die Beleuchtung funktioniert nicht	Die Lampe ist defekt	Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundenservice auf

Hinweis: Bei der normalen Verwendung des Kühlschranks können verschiedene Arten von Geräuschen auftreten, die keinerlei Einfluss auf die einwandfreie Funktion des Geräts haben.

Geräusche, die während der normalen Verwendung des Geräts zu hören sind, werden durch die Funktion des Thermostats, den Kompressor (Einschaltgeräusch), das Kühlsystem (Schrumpfen und Ausdehnen des Materials durch Temperaturunterschiede und das Strömen von Kühlflüssigkeit) verursacht.

1 Consignes de sécurité

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **Lisez le manuel complet avant d'utiliser l'appareil.**
- Rangez soigneusement le manuel pour un usage futur ou pour les prochains propriétaires.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans le manuel. Cet appareil est prévu en tant qu'appareil autonome ou encastrable sous plan.
- Utilisez cet appareil uniquement pour conserver du vin.
- Ne laissez pas les enfants jouer dans l'appareil ou se cacher à l'intérieur - il existe un risque qu'ils s'enferment à l'intérieur et qu'ils étouffent.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne comprennent pas les dangers liés aux appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une mauvaise utilisation ou un maniement incorrect.
-  **Avertissement : risque de suffocation !**
Le matériau d'emballage est dangereux pour les enfants. Tenez le matériau d'emballage hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils utilisent l'appareil sous surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques liés à une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Les enfants entre 3 et 8 ans peuvent utiliser les appareils de réfrigération pour placer et retirer des aliments.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les travaux de nettoyage et d'entretien à effectuer par l'utilisateur peuvent être exécutés par des enfants uniquement sous surveillance.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et des applications analogues, par exemple :
 - Les cuisines destinées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - Les fermes et par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - Les environnements de type chambre d'hôte ;
 - Des applications dans la restauration et des situations comparables qui ne relèvent pas du commerce de détail.
- En cas de non-respect des consignes de sécurité et des avertissements, le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages en résultant.
- Les dommages consécutifs à un mauvais branchement, une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.



Prudence : risque d'incendie

- Le circuit de réfrigérant de l'appareil contient le fluide réfrigérant isobutène R600a, un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des éléments du circuit de réfrigérant ne soit endommagé.

AVERTISSEMENT : les réfrigérateurs contiennent du fluide réfrigérant et des gaz à l'intérieur de l'isolation. Le fluide réfrigérant et les gaz doivent être évacués de manière professionnelle, étant donné qu'ils peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Préalablement à la mise au rebut, contrôlez si les tuyaux du circuit de réfrigérant ne sont pas endommagés. Si le circuit de réfrigérant est endommagé, évitez les flammes nues et les sources d'inflammation et aérez à fond la pièce dans laquelle est placé l'appareil. Il est dangereux de modifier les spécifications ou d'apporter toute modification à ce produit. Toute forme de dommage au niveau du câble d'alimentation peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- Déplacez et installez l'appareil à deux personnes.
- Portez des gants de sécurité lors du déballage et de l'installation de l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, par l'intermédiaire d'une prise de courant mise à la terre. Contrôlez si la tension dans votre logement correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Après le déballage de l'appareil, contrôlez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si c'est le cas, n'installez pas l'appareil avant d'avoir consulté le revendeur ou notre service après-vente.
- Seul un installateur certifié peut procéder au placement de l'appareil.
- Le raccordement électrique doit satisfaire aux réglementations nationales et locales.
- Le point de raccordement, la prise de courant et la fiche mâle doivent toujours être accessibles.
- L'appareil doit toujours être mis à la terre.
- Ne commandez pas l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Évitez de raccorder plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.



Avertissement : risque d'électrocution

- Durant l'installation, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé ou ne passe pas le long de bords tranchants.
- Lors du déplacement de l'appareil, faites attention qu'il n'endommage pas le sol.
- Lorsque vous transportez l'appareil ne le soulevez pas et ne le tirez pas par la ou les portes.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé à proximité d'une source de chaleur.
- Ne placez pas d'appareils générant de la chaleur, comme les fours et microondes, au-dessus de l'appareil.
- Assurez une ventilation suffisante et laissez un espace libre de 25 mm minimum à l'arrière de l'appareil.



Prudence :

évitiez l'endommagement des conduites du circuit de réfrigérant de l'appareil.

-  **Prudence :** veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans le caisson de l'appareil ou dans la structure d'encastrement, ne soient pas obstrués.
- Placez l'appareil de niveau et sur une surface solide et stable.
-  **Avertissement :** Afin d'éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé selon les instructions.
- Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien ventilée. L'appareil est conçu pour fonctionner dans des environnements où la température ambiante reste dans les limites des valeurs suivantes, selon l'appareil. L'appareil ne fonctionnera probablement pas correctement s'il a séjourné pendant une longue période à une température située en dehors de la plage indiquée.

Classe climatique	Température ambiante
SN	Entre 10 et 32 °C
N	Entre 16 et 32 °C
ST	Entre 16 et 38 °C
T	Entre 16 et 43 °C

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA COMMANDE

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Attendez au minimum trois heures avant d'allumer l'appareil, afin de garantir un fonctionnement d'une efficacité maximale du circuit de réfrigérant.



Avertissement : risque d'incendie

- Ne conservez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols ou d'autres matériaux inflammables, dans ou à proximité de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute activité de nettoyage ou d'entretien.
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou à vapeur.



Prudence :

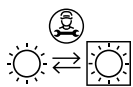
- Utilisez uniquement les appareils mécaniques ou autres accessoires recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de dégivrage.

- N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs, tels que des pulvérisateurs de produit pour vitres, abrasifs, liquides inflammables, cire de nettoyage, produits nettoyants concentrés, agents de blanchiment ou nettoyants contenant des produits dérivés du pétrole, sur les composants en plastique, l'intérieur et le revêtement ou les garnitures d'étanchéité de la porte. N'utilisez pas de serviettes en papier, éponges à récurer ou autres agents de nettoyage corrosifs.



Avertissement : risque d'électrocution

- Contrôlez toujours régulièrement l'appareil et le câble d'alimentation, afin de vous assurer qu'il n'y a aucun dommage visible. En cas de signe du moindre petit dommage au niveau de l'appareil ou du câble d'alimentation, prenez contact avec le service clientèle. Afin d'éviter des situations dangereuses, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou des personnes aux qualifications comparables. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange du fabricant qui sont adaptés à votre appareil.



Avertissement :

- Faites remplacer la source lumineuse par un technicien qualifié.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'appareil est économe en énergie. Économisez encore plus d'énergie en utilisant l'appareil sur la base des conseils suivants pour les économies d'énergie ainsi qu'une mise au rebut de l'appareil dans le respect de l'environnement.

Économies d'énergie

- Une température ambiante élevée affecte négativement la consommation d'énergie. La lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur à proximité de l'appareil, peuvent également avoir une influence négative.
- Les orifices de ventilation doivent rester dégagés. Des orifices couverts ou encrassés entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Prenez soin de ménager suffisamment d'espace libre autour de l'appareil, afin que la ventilation et la circulation d'air autour de l'appareil puissent s'effectuer correctement.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil plus souvent que nécessaire et laissez la porte le moins longtemps possible ouverte.
- Réglez le thermostat sur une position plus basse lorsque les conditions le permettent.
- Un joint de porte qui ne ferme pas correctement peut entraîner une augmentation de la consommation d'énergie. Si le joint d'étanchéité de porte ne ferme pas correctement, prenez contact avec le service clientèle.
- Si les instructions ne sont pas respectées, la consommation d'énergie pourra être supérieure.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant les vacances d'été), éteignez-le. Nettoyez et séchez soigneusement l'appareil. Laissez la porte ouverte, afin d'éviter l'humidité et les odeurs. Bloquez la porte en position ouverte le cas échéant.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement



Recyclage - DEEE

- Mettez le matériau d'emballage au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Cet appareil est étiqueté selon la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). La directive détermine le cadre pour le retour et le recyclage des appareils usagés comme celui-ci, applicable dans l'ensemble de l'UE.

2 description du produit

1. Porte en verre
2. Clayettes en bois
3. Panneau de commande
4. Poignée de porte
5. Grille de ventilateur
6. Pieds réglables



3 Installation et mise en service

Une fois l'appareil installé, laissez-le au repos pendant au minimum 3 heures avant de brancher la fiche dans la prise de courant. Le circuit réfrigérant doit d'abord se stabiliser avant que l'appareil puisse fonctionner de manière efficace.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, procédez de la manière suivante : déballez l'appareil avec précautions et enlevez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé et cartons) hors de portée des enfants. Après avoir débarrassé l'appareil, vérifiez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez l'appareil de niveau et sur une surface plane et solide. Avant la mise en service, nettoyez l'appareil, principalement l'intérieur (voir Nettoyage et entretien)

L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux instructions d'installation et aux réglementations locales en vigueur.

La manière de placer l'appareil est décrite dans les *Instructions d'installation*.

L'appareil doit être branché sur une prise de courant murale installée solidement, avec mise à la terre. La tension (CA) doit correspondre à la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

Il peut y avoir une odeur étrange, la première fois que vous faites fonctionner l'appareil. Cette odeur disparaît lorsque l'appareil débute le processus de froid.

Avant de mettre en service l'appareil, vous devez nettoyer tous les éléments avec une eau chaude savonneuse, par exemple avec du produit vaisselle, du nettoyant ménager ou de la soude. **ATTENTION !** Nettoyez les clayettes en bois uniquement à l'eau tiède, sans détergents.

Après le nettoyage, rincez l'intérieur et les éléments de l'appareil à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LA PLINTHE PROFONDE

Avec une plinthe plus profonde, ce refroidisseur à vin est conçu de telle sorte que votre propre plinthe de cuisine puisse passer devant le refroidisseur à vin. À ce titre, une grille d'un minimum de 200 cm² doit être placée dans la plinthe de cuisine et elle doit se situer au centre du refroidisseur à vin (reportez-vous aux illustrations dans les *Instructions d'installation*).

La grille fait en sorte que l'appareil puisse ventiler de manière suffisante.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

Montez comme suit la poignée accompagnant l'appareil :

Étape 1 Retirez le joint à l'intérieur de la porte afin de rendre visibles les deux trous de vis.

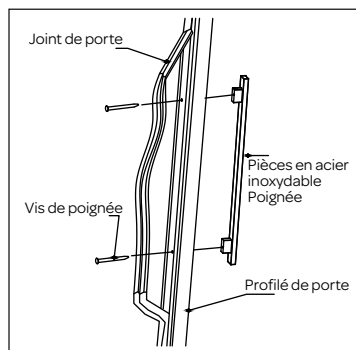
Étape 2 Fixez fermement la poignée à l'aide des vis et rondelles livrées.

Étape 3 Nettoyez le joint et appuyez dessus pour le remettre en place.



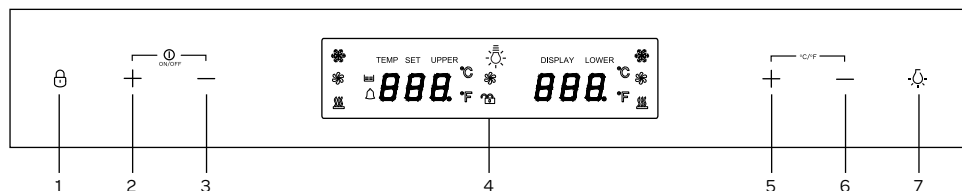
ATTENTION !

Lors de l'installation de la poignée, celle-ci ne doit pas être serrée trop fort et elle doit être montée uniquement avec un tournevis manuel (**DONC PAS DE TOURNEVIS ÉLECTRIQUE !**). Si les vis sont trop serrées, la vitre de la porte peut se briser sous la tension.



FIXÉ = FIXÉ ! La vitre n'est PAS sous garantie !

4 commande de l'appareil



1. Verrouillage/déverrouillage
2. Augmentation temp. zone supérieure
3. Diminution temp. zone supérieure
4. Affichage
5. Augmentation temp. zone inférieure
6. Diminution temp. zone inférieure
7. Allumage/extinction de l'éclairage

DÉVERROUILLAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

Pour déverrouiller le panneau de commande, touchez le bouton de verrouillage et maintenez la pression pendant 3 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Le panneau de commande est verrouillé automatiquement lorsqu'il n'est pas touché pendant une durée de 3 minutes. Lorsque le panneau de commande est verrouillé, il ne réagit pas au toucher (sauf la fonction lumière).

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU REFROIDISSEUR À VIN

Lorsque vous branchez la fiche dans la prise de courant, l'appareil se met en marche automatiquement.

Appuyez sur le signe ou sur la gauche pour modifier la température de la zone supérieure.

Appuyez sur le signe ou sur la droite pour modifier la température de la zone inférieure.

Maintenez simultanément les signes et de gauche enfoncés pendant 3 secondes, pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.

Maintenez simultanément les signes et de droite enfoncés pendant 3 secondes pour basculer entre °C et °F.

ALLUMAGE/EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE

Lorsque vous ouvrez la porte, la lumière s'allume. Lorsque vous fermez la porte, la lumière s'éteint. Pour maintenir l'éclairage allumé en permanence, procédez comme suit : Ouvrez la porte puis, tandis que le panneau de commande est déverrouillé, effleurez le bouton d'éclairage pour éteindre l'éclairage intérieur ; effleurez ensuite encore une fois le bouton d'éclairage , la lumière se rallume et elle restera également allumée une fois la porte refermée.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Lorsque la fiche d'alimentation de l'appareil est retirée de la prise de courant, le système reviendra au dernier réglage de température utilisé.

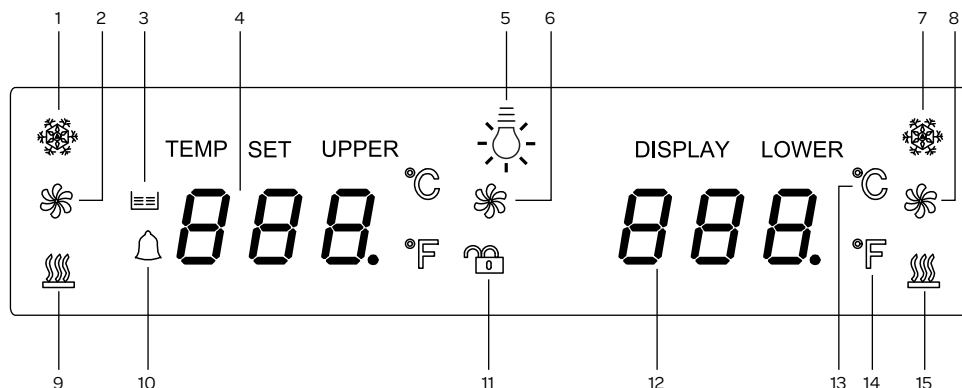
Les plages de températures pour les deux zones (supérieure et inférieure) sont les suivantes : De +5 à +20°C (41-68 °F).

Pour régler la plage de températures souhaitée, vous devez déverrouiller le panneau de commande.

Effleurez le signe + ou — de gauche pour régler selon votre souhait la température dans le compartiment supérieur. Effleurez le signe + ou — de droite pour régler selon votre souhait la température dans le compartiment inférieur. Au premier effleurement du bouton + ou —, la température réglée précédemment s'affiche. Effleurez le signe + pour augmenter de 1 °C (ou de 1 °F) la température réglée. Effleurez le signe — pour diminuer de 1 °C (ou de 1 °F) la température réglée. 5 secondes après que vous relâchez le bouton, le chiffre LED s'arrête de clignoter et la température réelle du compartiment supérieur ou inférieur s'affiche.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

Pendant le réglage de la température, l'affichage indique la température réglée. Au bout de 5 secondes, la température réelle dans le compartiment s'affiche.



- | | |
|--|---|
| 1. Zone supérieure en cours de refroidissement | 9. Zone supérieure en cours de réchauffement |
| 2. Le ventilateur de la zone supérieure tourne | 10. Alarme de porte ouverte |
| 3. Dégivrage | 11. Boutons verrouillés |
| 4. Température de la zone supérieure | 12. Température de la zone inférieure |
| 5. Éclairage | 13. Affichage en degrés Celsius |
| 6. Le ventilateur de la zone inférieure tourne | 14. Affichage en degrés Fahrenheit |
| 7. Zone inférieure en cours de refroidissement | 15. Zone inférieure en cours de réchauffement |
| 8. Le ventilateur de condensateur tourne | |

Si le capteur de température est défectueux, « HH » ou « LL » apparaît sur l'affichage et un signal sonore continu retentit. Dans ce cas, Le refroidisseur à vin continue à refroidir, car celui-ci est conçu de telle sorte que le compresseur et les ventilateurs continuent à tourner de manière périodique. Ainsi, l'armoire intérieure reste froide et les vins que vous avez entreposés sont protégés.

ATTENTION !

Des éléments tels que la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et l'endroit où l'appareil est installé, ont une influence sur la température intérieure. Tenez compte de ces facteurs lors du réglage du thermostat. Ne placez pas de liquides volatils, inflammables ou explosifs dans l'appareil, tels que de l'alcool, de l'acétone ou du benzène, en raison du risque d'explosion.

DÉGIVRAGE

La fonction de dégivrage permet d'éviter la formation de glace à l'intérieur. Lorsque ce symbole s'allume, l'appareil est dégivré automatiquement.

VENTILATEUR DE CONDENSATEUR

Le symbole du ventilateur de condensateur s'allume lorsque de l'air chaud est évacué à partir de l'arrière de l'appareil vers le dessous, à l'avant de l'appareil, par les orifices de ventilation.

RÉCHAUFFEMENT DES ZONES SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE

L'appareil réchauffe uniquement si la température intérieure de la zone ne se trouve pas sous contrôle. Par exemple lorsque la porte est ouverte fréquemment.

ALARME DE PORTE OUVERTE

Si la porte d'appareil est laissée ouverte pendant plus de deux minutes, la lumière intérieure va commencer à clignoter et l'alarme sonore va retentir. L'alarme de porte ouverte s'arrêtera lorsque la porte sera refermée.

5 placement des bouteilles de vin

LA BONNE TEMPÉRATURE

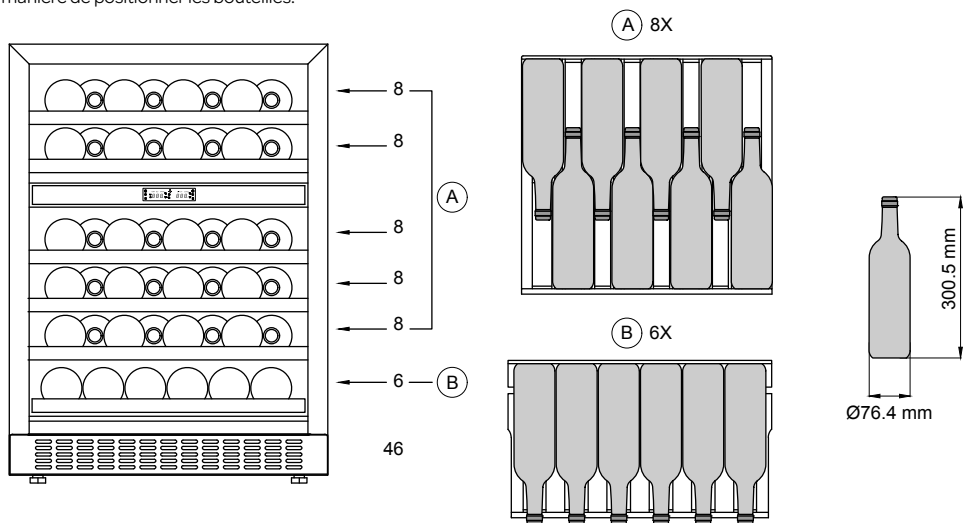
Le vin a des exigences spécifiques en matière de température, selon le type. Les deux zones peuvent être réglées entre 5 et 20 °C ; elles permettent par conséquent d'entreposer tous les types de vin et vous déterminez également vous-même la répartition.

Lors de l'achat de vin, informez-vous toujours sur la période de conservation du vin ; celle-ci dépend en effet de différents facteurs tels que l'âge, le cépage, la teneur en alcool, etc. De même la température la mieux adaptée est importante ; en règle générale, elle s'établit comme suit :

- Vins rouges : entre 12 et 18 °C.
- Vins blancs : entre 7 et 12 °C.
- Rosé : entre 8 et 12 °C.
- Champagne et vins mousseux : entre 5 et 8 °C.

RÉPARTITION

Le refroidisseur à vin est destiné à l'entreposage de 46 bouteilles de 0,75 l. L'illustration ci-dessous montre la meilleure manière de positionner les bouteilles.



6 nettoyage et entretien

NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

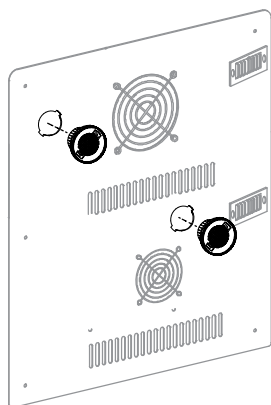
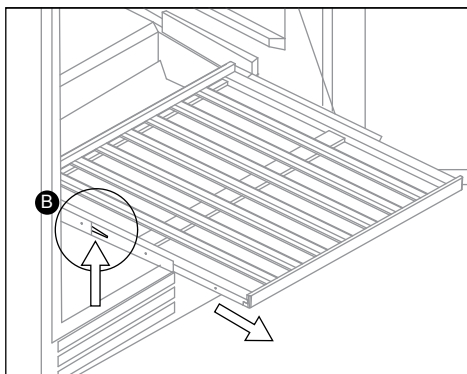
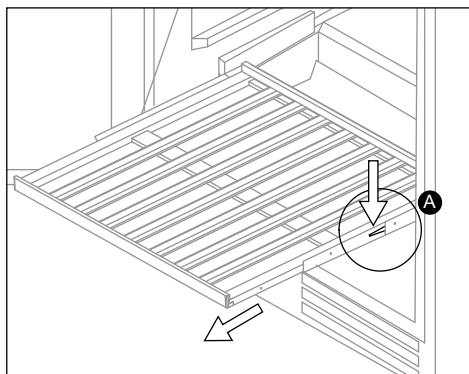
Nettoyez l'intérieur de l'appareil. Utilisez de l'eau chaude et un détergent neutre pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs. Après le nettoyage, rincez l'intérieur à l'eau claire et séchez toutes les surfaces. **ATTENTION !** Nettoyez les clayettes en bois uniquement à l'eau tiède, sans détergents. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures. Vous pouvez retirer facilement les clayettes (voir instructions « retirer les clayettes ») afin de les nettoyer à la main. Ne nettoyez pas au lave-vaisselle les éléments intérieurs amovibles.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les joints d'étanchéité de la porte avec un chiffon doux humide.

Nous vous conseillons de dépoussiérer une fois par an l'arrière de l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur, afin de préserver le bon fonctionnement et de maintenir une faible consommation d'énergie.

RETIRER LES CLAYETTES AMOVIBLES

- Afin d'éviter d'endommager le joint de porte, vous devez faire en sorte que la porte soit entièrement ouverte lorsque vous retirez les clayettes du compartiment.
- Pour sortir les clayettes du rail, tirez chaque clayette d'environ 1/3 vers l'extérieur. Utilisez si nécessaire un long tournevis plat pour appuyer vers le bas le cran en plastique droit, comme illustré sur l'image A, et soulevez dans le même temps le cran en plastique gauche, comme illustré sur l'image B. Tirez ensuite lentement la planche vers l'extérieur.



Faites pivoter le filtre vers la gauche pour le retirer.

REMPLACEMENT DES FILTRES À CHARBON

Le vin est un produit biologique et il respire par le bouchon de la bouteille. Afin de préserver la qualité et le goût de vos vins, ceux-ci doivent être conservés à la température idéale et dans des conditions environnementales optimales.

Ce refroidisseur à vin est équipé d'un système de filtres à charbon actif afin de garantir la pureté de l'air et l'efficacité du refroidissement, et pour conserver vos vins dans un environnement sans odeur. Les filtres se trouvent sur le panneau arrière de votre refroidisseur à vin ; un pour la zone inférieure et un pour la zone supérieure.

Tenez compte du fait que ces filtres doivent être remplacés tous les 12 mois.

Remplacez comme suit les filtres :

1	Retirez les bouteilles de vin qui se trouvent sur les deux (2) clayettes devant le filtre.
2	Retirez les clayettes et posez les en lieu sûr pour pouvoir les replacer une fois le filtre remplacé.
3	Saisissez le filtre, faites-le pivoter de 45 degrés dans le sens antihoraire puis tirez-le vers l'extérieur.
4	Retirez le filtre existant et remplacez-le par un filtre neuf.
5	Placez le filtre neuf et faites-le pivoter de 45 degrés dans le sens horaire.

DÉPLACEMENT DU REFROIDISSEUR À VIN

Retirez toutes les bouteilles du refroidisseur à vin. Retirez les éléments amovibles du refroidisseur à vin (tels que les clayettes) ou immobilisez-les avec les éléments en mousse.

Vissez complètement les pieds réglables vers l'intérieur, afin d'éviter qu'ils se cassent. Fixez la porte avec du ruban adhésif. Déplacez et transportez toujours l'appareil en position verticale. Protégez également l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une couverture ou autre similaire, et placez un matériau de protection supplémentaire sur la porte en verre.

REMPACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE LED

Cet appareil est équipé d'un éclairage LED. Cet éclairage a une longue durée de vie. Lorsque la lampe LED est défectueuse, elle doit être remplacée par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Prenez contact avec le service après-vente d'Inventum.

7 Dépanner soi-même

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ceci peut être dû à un léger problème. Contrôlez d'abord les points suivants, avant de prendre contact avec un électricien. Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'argent.

Panne	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas ; le voyant n'est pas allumé	- La fiche n'est pas branchée. - Panne de courant - L'appareil est éteint.	- Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant - Contrôlez le tableau électrique - Réglez la température
La température dans l'appareil est trop élevée ou trop basse	Mauvais réglage du thermostat	Réglez le thermostat sur une autre position
	La porte de l'appareil est ouverte trop souvent ou elle reste ouverte trop longtemps.	Ouvrez la porte moins souvent et/ou écourtez le temps d'ouverture de la porte.
	Le joint de porte ne ferme pas correctement	Contrôlez si le joint de porte est endommagé ou desséché. Si nécessaire, remplacez le joint de porte.
	La température ambiante est supérieure ou inférieure à la température qui est indiquée sur le tableau des spécifications techniques.	L'appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante qui est indiquée sur le tableau des spécifications techniques de l'appareil.
	Les orifices de ventilation sont obstrués	Nettoyez les orifices de ventilation
Vibrations	L'appareil n'est pas de niveau.	À l'aide d'un niveau à bulle (ou autre similaire), contrôlez si l'appareil est de niveau. Si nécessaire, réglez l'appareil à l'aide des pieds réglables.
Bruits inhabituels ou forts	L'appareil est-il correctement installé ?	Contrôlez l'installation - l'appareil est-il de niveau ?
	L'arrière de l'appareil touche-t-il quelque chose ?	Contrôlez ce point et déplacez l'appareil légèrement vers l'avant..
L'éclairage n'est pas allumé	La lampe est défectueuse	Contactez le service clientèle

Remarque : Dans des conditions normales d'utilisation du réfrigérateur, différentes sortes de bruits peuvent se produire, qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement correct de l'appareil.

Les bruits qui sont audibles durant un fonctionnement normal de l'appareil, sont provoqués par le fonctionnement du thermostat, du compresseur (mise en marche), du système de réfrigération (contraction et dilatation du matériau sous l'influence de différences de température et de la circulation de fluide réfrigérant).

Algemene service- en garantievoorwaarden

5 jaar Inventum garantie!

1. Op alle producten van het merk Inventum krijg je als consument 5 jaar Inventum garantie.
2. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel, waardoor normaal functioneren van het product of onderdeel onmogelijk is geworden, altijd gratis gerepareerd of als reparatie niet mogelijk is en/of geen uitkomst biedt omgeruild (door hetzelfde of gelijkwaardig product). De beoordeling hiervan ligt bij Inventum.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie, kun je binnen 2 maanden na ontdekking van de storing of het defect teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de afdeling service van Inventum via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service.
4. De garantieperiode begint vanaf de datum op het originele aankoopbewijs van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je altijd een kopie van het originele aankoopbewijs mee te sturen met de serviceaanvraag en dien je het originele aankoopbewijs te overleggen aan de servicemonteur.
6. De 5 jaar Inventum garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de producten binnen Nederland.

Uitgesloten van garantie

1. De 5 jaar Inventum garantie geldt niet in geval van: normale slijtage, verbruiksartikelen, oneigenlijk gebruik, onvoldoende of verkeerd onderhoud, onjuiste en/of ondeskundige montage en installatie van het apparaat, reparaties door niet geautoriseerde derden, zakelijk of bedrijfsmatig gebruik, ontbreken van het serienummer, schade ontstaan door een van buiten komende oorzaak. Deze opsomming is niet limitatief.
2. B-keus producten en producten die ingebouwd zijn geweest in een showroom vallen niet onder de 5-jaar Inventum garantie en verder zijn hierbij alle optische beschadigingen zoals deuken en krassen en lichte gebruikssporen van iedere vorm van garantie uitgesloten.

Aanmelden van storingen aan Inventum producten

1. Storingen of defecten aan Inventum producten kunnen worden gemeld via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service of via de verkoper van het product.
2. Bij het aanmelden dient een kopie van het originele aankoopbewijs te worden meegestuurd.
3. De afdeling service van Inventum bepaald op basis van de aanmelding en de aankoopnota of het product gerepareerd of omgeruild wordt.

Van belang om te weten

- Producten die worden opgestuurd zonder dat er eerst een aanmelding is gedaan worden niet in behandeling genomen. Op basis van een aanmelding ontvang je van Inventum bericht of er sprake is van garantie en of je het product moet opsturen.
- Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
- Producten die voor vervanging of herstel in aanmerking komen moeten leeggeruimd en schoon zijn.

Kijk voor een uitgebreide uitleg over de garantievoorwaarden en zaken die daarvan zijn uitgesloten op de website van Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden.

Deze algemene garantie en servicevoorwaarden gelden voor producten van het merk Inventum met een aankoopdatum vanaf 27 april 2022 en gebruik binnen Nederland.

Voor Inventum producten die buiten Nederland worden gebruikt, maar in een EU-land, gelden de garantieregels van het betreffende land. Inventum verleent alleen in Nederland garantie en service door een witgoedmonteur.

Als consument heb je op grond van de wet recht op een deugdelijk product. Gaat het product eerder stuk dan je mag verwachten? Dan is er sprake van non-conformiteit. De wet biedt in dat geval aan jou als koper een aantal rechtsmiddelen ter bescherming. Deze wettelijke bescherming wordt niet aangetast door de bovenstaande commerciële garantie die door Inventum wordt gegeven op Inventum producten die binnen Nederland worden gebruikt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, the Netherlands

General terms and conditions of service and warranty

5-year Inventum warranty!

1. Customers enjoy a 5-year full manufacturer's warranty on all Inventum products.
2. Within this period, a defective product or part, which makes normal functioning of the product or part impossible, will always be repaired free of charge or, if repair is not possible and/or does not provide a solution, replaced (by the same or equivalent product). The assessment of this lies with Inventum.
3. In order to make a claim under the 5-year Inventum warranty you must, within two months after discovering the fault or defect, either return the product to the shop where you bought it, or contact the Inventum customer service department by using the form at www.inventum.eu/service.
4. The warranty period starts from the date stated on the product's original sales receipt.
5. To invoke the warranty, you must always send a copy of the original proof of purchase with the service request and present the original proof of purchase to the service technician.
6. The 5-year warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Warranty exclusions

1. The 5-year Inventum guarantee does not apply in case of: normal wear and tear, consumables, improper use, insufficient or incorrect maintenance, incorrect and/or inexperienced assembly and installation of the appliance, repairs by unauthorised third parties, business or commercial use, missing serial number, damage caused by an external cause. This enumeration is not exhaustive.
2. B-choice products and products that have been built-in in a showroom are not covered by the 5-year Inventum warranty. All optical damage such as dents, scratches and slight traces of use are excluded from any warranty.

Reporting malfunctions on Inventum products

1. Faults or defects on Inventum products can be reported by using the service request form on the website www.inventum.eu/service or through the seller of the product.
2. A copy of the original proof of purchase must be included with the request.
3. Inventum's service department determines whether the product will be repaired or replaced, based on the request and the sales receipt.

Important to know

- Products sent without prior notification will not be accepted. Further to the notification you will be informed by Inventum whether a warranty applies and whether you must return the product.
- The replacement or repair of a defective product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
- Products eligible for replacement or repair must be emptied and clean.

For a detailed explanation of the warranty conditions and items excluded from them, please visit Inventum's website www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

These general warranty and service conditions apply to Inventum brand products purchased after 27 April 2022 and intended for use within the Netherlands.

For Inventum products used outside the Netherlands, but within a EU Member State, the warranty rules of that country apply. Inventum provides warranty and service by a white goods technician only in the Netherlands.

As a consumer, you are entitled by law to a properly working product. Does the product break down sooner than you might expect? This means that the product is not in conformity. In that case, the law offers you, the buyer, with a number of legal remedies for your protection. This legal protection is not affected by the above commercial warranty given by Inventum on Inventum products used within the Netherlands.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, the Netherlands

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf alle Produkte der Marke Inventum erhalten Sie als Konsument fünf Jahre Inventum-Garantie.
2. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil, das dazu führt, dass das Produkt oder Geräteteil nicht normal funktioniert, in jedem Fall kostenlos repariert oder, falls Reparatur nicht möglich ist und/oder keine Lösung bietet, (gegen das gleiche oder ein gleichwertiges Produkt) umgetauscht. Die Beurteilung liegt im Ermessen von Inventum.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich innerhalb von 2 Monaten nach Feststellung der Störung oder des Defektes an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie die Serviceabteilung von Inventum mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service.
4. Die Garantiezeit beginnt an dem im Originalkaufbeleg des Produktes festgelegten Datum.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist dem Serviceantrag immer eine Kopie des Originalkaufbeleges beizulegen und ist der Originalkaufbeleg dem Servicetechniker vorzulegen.
6. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Produkte innerhalb der Niederlande.

Garantieausschluss

1. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt nicht im Falle von: normalem Verschleiß, Verbrauchsartikeln, unsachgemäßem Gebrauch, unzureichender oder falscher Wartung, falscher und/oder unfachmännischer Montage und Installation des Gerätes, Reparaturen durch unbefugte Dritte, geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung, Fehlen der Seriennummer und Beschädigung durch äußere Einwirkung. Diese Aufzählung ist nicht limitativ.
2. Produkte zweiter Wahl und Produkte, die in einem Ausstellungsraum eingebaut gewesen sind, fallen nicht unter die fünfjährige Inventum-Garantie, und ferner sind alle optischen Schäden wie Beulen und Kratzer sowie leichte Gebrauchsspuren von jeglicher Form der Garantie ausgeschlossen.

Meldung von Störungen an Inventum-Produkten

1. Störungen oder Defekte an Inventum-Produkten können mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service oder über den Verkäufer des Produktes gemeldet werden.
2. Der Meldung ist eine Kopie des Originalkaufbelegs beizulegen.
3. Die Serviceabteilung von Inventum entscheidet auf der Grundlage der Meldung und des Kaufbelegs, ob das Produkt repariert oder umgetauscht wird.

Wichtige Informationen

- Produkte, die zugesandt werden, ohne dass zunächst eine Meldung gemacht wurde, werden nicht bearbeitet. Auf der Grundlage einer Meldung teilt Inventum Ihnen mit, ob die Garantie gilt, und ob Sie das Produkt zusenden sollen.
- Der Ersatz oder die Reparatur eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Produkte, die für Ersatz oder Reparatur in Betracht kommen, müssen leer und sauber sein.

Eine ausführliche Erläuterung zu den Garantiebedingungen und den Ausnahmen von der Garantie finden Sie auf der Seite von Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden.

Diese allgemeinen Service- und Garantiebedingungen gelten für Produkte der Marke Inventum mit einem Kaufdatum ab dem 27. April 2022 und Nutzung innerhalb der Niederlande.

Auf Inventum-Produkte, die außerhalb der Niederlande, jedoch in einem EU-Staat genutzt werden, sind die Garantievorschriften des betreffenden Staates anwendbar. Inventum bietet nur in den Niederlanden Garantie und Service durch einen Weißwarentechniker an.

Als Konsument haben Sie aufgrund des Gesetzes Anspruch auf ein solides Produkt. Geht das Produkt früher kaputt, als Sie erwarten durften? In diesem Fall ist von Nichtkonformität die Rede. Das Gesetz bietet Ihnen als Käufer in diesem Fall einige Rechtsmittel zum Schutz. Dieser Rechtsschutz wird von der vorgenannten gewerblichen Garantie von Inventum auf Inventum-Produkte, die in den Niederlanden genutzt werden, nicht berührt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, the Netherlands

Conditions générales de garantie et de service après-vente

5 ans de garantie Inventum !

1. En tant que consommateur, vous bénéficiez d'une garantie Inventum de 5 ans sur tous les produits de la marque Inventum.
2. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse, rendant impossible le fonctionnement normal du produit ou de la pièce, sera toujours gratuitement réparé(e) ou, si la réparation n'est pas possible et/ou n'offre pas de solution, échangé(e) (par un produit identique ou équivalent). L'évaluation des défauts incombe à Inventum.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit dans les 2 mois suivant la découverte du défaut ou de la défectuosité, ou contacter le service après-vente d'Inventum par le biais du formulaire de demande d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service.
4. La période de garantie commence à partir de la date figurant sur le bon d'achat original du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, vous devez toujours envoyer une copie du bon d'achat original avec la demande d'intervention et présenter le bon d'achat original au technicien de service.
6. La garantie Inventum de 5 ans s'applique seulement à un usage ménager normal des produits aux Pays-Bas.

Sont exclus de la garantie

1. La garantie Inventum de 5 ans ne s'applique pas aux cas suivants : usure normale, consommables, utilisation abusive, entretien insuffisant ou incorrect, montage et installation incorrects et/ou incompetents de l'appareil, réparations effectuées par des tiers non autorisés, usage professionnel ou commercial, numéro de série manquant, dommages engendrés par une cause externe. Cette énumération n'est pas exhaustive.
2. Les produits de second choix et les produits qui ont été encastrés dans une salle d'exposition ne sont pas couverts par la garantie Inventum de 5 ans. Tous les dommages visibles tels que les bosses et les rayures et les légères traces d'utilisation sont exclus de toute garantie.

Signalement des pannes des produits Inventum

1. Les pannes ou les défauts des produits Inventum peuvent être signalés par le biais du formulaire d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service ou par l'intermédiaire du vendeur du produit.
2. Une copie du bon d'achat original doit être envoyée avec la demande.
3. Le service après-vente d'Inventum détermine sur la base de la demande et du bon d'achat si le produit sera réparé ou échangé.

Important à savoir

- Les produits envoyés sans demande préalable ne seront pas traités. Après avoir introduit votre demande, vous recevrez un message d'Inventum indiquant si vous avez droit à une garantie et si vous devez envoyer le produit.
- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les produits éligibles pour le remplacement ou la réparation doivent être vidés et propres.

Pour une explication détaillée des conditions de garantie et des éléments qui en sont exclus, rendez-vous sur le site Web d'Inventum : www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Les présentes conditions générales de garantie et de service après-vente s'appliquent aux produits de la marque Inventum dont la date d'achat est postérieure au 27 avril 2022 et qui sont utilisés aux Pays-Bas.

Pour les produits Inventum utilisés en dehors des Pays-Bas, mais dans un pays de l'UE, les règles de garantie de ce pays s'appliquent. Inventum n'offre une garantie et un service après-vente par un technicien spécialisé en appareils électroménagers qu'aux Pays-Bas uniquement.

En tant que consommateur, vous avez droit, en vertu de la loi, à un produit fiable. Le produit tombe en panne plus tôt que prévu ? Il est alors question de non-conformité. Dans un tel cas, la loi vous offre, en tant qu'acheteur, un certain nombre de recours pour vous protéger. Cette protection juridique n'est pas affectée par la garantie commerciale ci-dessus accordée par Inventum sur les produits Inventum utilisés aux Pays-Bas.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, the Netherlands

INVENTUM

IKW0822D/01.0925

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden

Modifications and errors reserved

Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Sous réserve de modification



www.inventum.eu

INVENTUM

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.

Meander 261
6825 MC Arnhem
the Netherlands

www.inventum.eu

facebook.com/inventum1908

pinterest.com/inventum1908

youtube.com/inventum1908

instagram.com/inventum1908

